

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

LE MAGE

OPÉRA

EN 5 ACTES & 6 TABLEAUX

Poème

de JEAN RICHEPIN

MUSIQUE de

J. MASSENET

PARTITION

POUR CHANT & PIANO

PARIS * G. HARTMANN & C^{ie} Editeurs
20, RUE DAUNOU.

DROITS DE REPRÉSENTATION, D'EXÉCUTION,
DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION
RÉSERVÉS POUR TOUTS PAYS.

Académie nationale de Musique

Direction E. RITT et P. GAILLIARD

Le Mage

Opéra en cinq actes et six tableaux

Personnages

Distribution

| | |
|--|--------------------------|
| Zarâstra | MM. VERGNET |
| Amrou, grand-prêtre des Dévas | DELMAS |
| Le Roi de l'Iran | MARTAPOURA |
| Un prisonnier touranien | AFFRE |
| Un héraut | DOUAILLIER |
| Un chef iranien | VOULET |
| Un chef touranien | RAGNEAU |
| ✦ | |
| Varedha, prêtresse de la Djahi | M ^{mes} FIÉRENS |
| Anahita, Reine du Touran | LUREAU-ESCALAÏS |

CHŒURS

Prisonniers touraniens — Peuple de l'Iran —
Prêtres des Dévas — Mages —
Hommes et Femmes de la campagne —
Prêtres et prêtresses de la Djahi.

Au IV^e Acte

Divertissement réglé par M. J. HANSEN
M^{lle} ROSITA MAURI

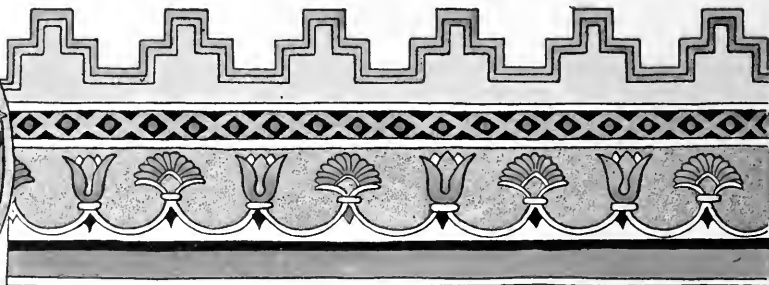
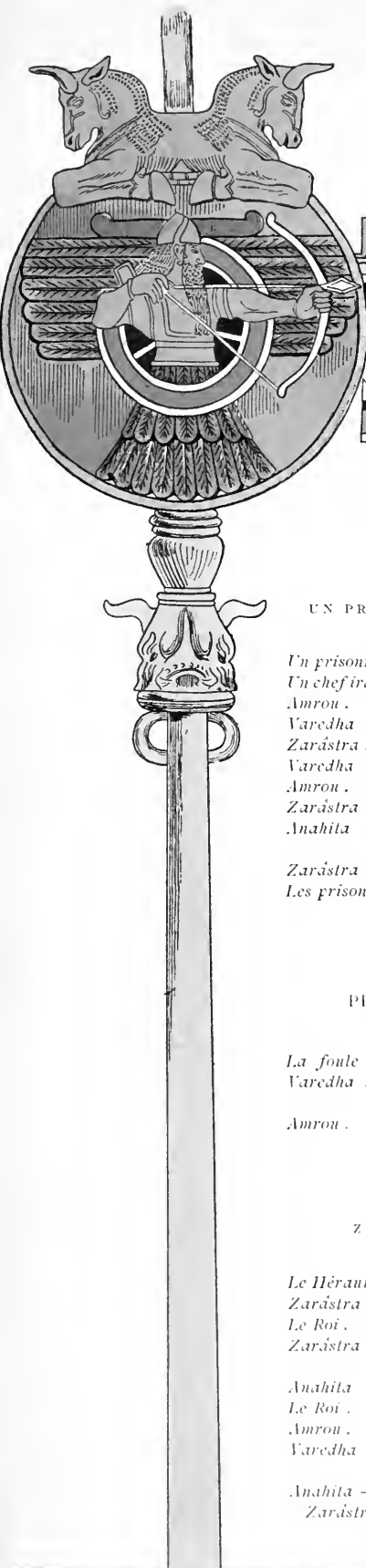
MISE EN SCÈNE de M. A. LAPISSIDA

| | |
|----------------------------|------------------|
| Chef d'orchestre | M. A. VIANESI |
| Chef du chant | M. LÉON DELAHAYE |
| Chef des Chœurs | M. Jules COHEN |

*Pour la location de la partition et des parties d'orchestre, et
pour traiter des représentations, s'adresser
à G. HARTMANN et C^{ie}, seuls éditeurs-propriétaires
pour tous pays.*



TABLE



Acte I^{er}

Le camp de Zarâstra, près la ville de Bakhdi

ZARÂSTRA, VAREDHA, ANAHITA, AMROU,
UN PRISONNIER TOURANIEN, UN CHEF IRANIEN, UN CHEF TOURANIEN,
PRISONNIERS TOURANIENS.

| | | |
|--------------------------------|--|----|
| <i>Un prisonnier touranien</i> | Lâ leïa... par les monts, par les vaux | 1 |
| <i>Un chef iranien</i> | Debout, prisonniers!.. le jour va paraître. | 7 |
| <i>Amrou</i> | Annonce à Zarâstra que je suis arrivé | 10 |
| <i>Varedha</i> | Jour béni par les Dieux. | 14 |
| <i>Zarâstra</i> | Toi, Varedha! | 15 |
| <i>Varedha</i> | Pourquoi lui rester rebelle? — Je suis sa prêtresse. | 20 |
| <i>Amrou</i> | Dévas terribles et sombres. | 29 |
| <i>Zarâstra</i> | Quoi! toujours le front soucieux? | 31 |
| <i>Anahita</i> | Hélas! à ma défaite j'ai survécu. | 32 |
| | Ah! ce mot divin, il est sur ma bouche. | 37 |
| <i>Zarâstra</i> | Dis-moi que tu m'aimes! | 38 |
| <i>Les prisonniers</i> | Leïa, leïa!.. où va-t-elle en rêvant? | 44 |

Acte II

PREMIER TABLEAU — Les souterrains du temple de la Djahi

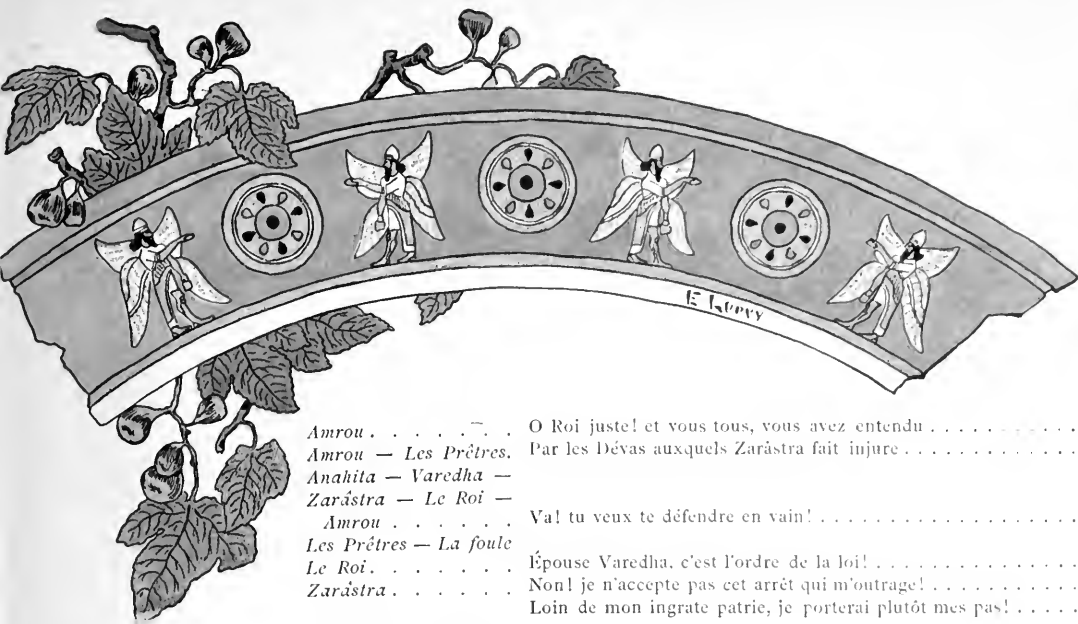
VAREDHA, AMROU, LA FOULE.

| | | |
|-----------------|---|----|
| <i>La foule</i> | C'est lui! le héros! le vainqueur! | 48 |
| <i>Varedha</i> | Ah! comme ils déchirent mon cœur. | 50 |
| | Descendons plus bas, encor plus bas | 51 |
| <i>Amrou</i> | Où fuis-tu, Varedha, ma fille? | 57 |
| | Les noirs Dévas m'ont inspiré. | 59 |

DEUXIÈME TABLEAU. — La place de Bakhdi

ZARÂSTRA, ANAHITA, VAREDHA, AMROU, LE ROI, LE HÉRAUT,
LES PRÊTRES, LA FOULE.

| | | |
|---|--|-----|
| <i>Le Héraut</i> | Grand roi, dans un instant, mon maître | 74 |
| <i>Zarâstra</i> | O Roi, ton serviteur te salue! | 83 |
| <i>Le Roi</i> | Bon serviteur, ton maître te salue! | 83 |
| <i>Zarâstra</i> | Ah! parais, astre de mon ciel! | 85 |
| | Soulève l'ombre de ces voiles. | 86 |
| <i>Anahita</i> | Grand roi, par ta captive hommage t'est rendu. | 91 |
| <i>Le Roi</i> | Par le charme où fleurit ta grâce souveraine | 93 |
| <i>Amrou</i> | Arrête, ô Roi! | 94 |
| <i>Varedha</i> | Il dit vrai, cet homme est mon amant! | 96 |
| | Souviens-toi de la promesse tendre. | 99 |
| <i>Anahita — Varedha — Zarâstra — Amrou</i> | Trahison!.. Ne croyez pas à ce mensonge! | 100 |



| | | |
|---|---|-----|
| <i>Amrou</i> | O Roi juste! et vous tous, vous avez entendu | 104 |
| <i>Amrou — Les Prêtres.</i> | Par les Dévas auxquels Zarâstra fait injure | 105 |
| <i>Anahita — Varedha — Zarâstra — Le Roi — Amrou</i> | Va! tu veux te défendre en vain! | 107 |
| <i>Les Prêtres — La foule</i> | Épouse Varedha, c'est l'ordre de la loi! | 116 |
| <i>Le Roi</i> | Non! je n'accepte pas cet arrêt qui m'outrage! | 117 |
| <i>Zarâstra</i> | Loin de mon ingrate patrie, je porterai plutôt mes pas! | 120 |
| <i>Anahita — Varedha — Zarâstra — Le Roi — Amrou — La foule</i> | Il a maudit les Dieux!... Que de lui l'on s'écarte! | 127 |



Acte III

La Montagne sainte

ZARÂSTRA, VAREDHA, MAGES, HOMMES ET FEMMES DE LA CAMPAGNE

| | | |
|-------------------------------------|--|-----|
| <i>Les mages — La foule</i> | Au Dieu du feu rendons hommage | 136 |
| <i>Zarâstra</i> | Ahoura-Mazda, Dieu tout-puissant! | 139 |
| | Le Dieu terrible a répondu | 140 |
| | Heureux celui dont la vie | 144 |
| <i>Les mages — La foule</i> | Quelle extase il nous révèle! | 147 |
| <i>Zarâstra — Les mages</i> | O ciel d'Ahoura, beau ciel d'or en feu | 150 |
| <i>Zarâstra</i> | Hélas! me voilà seul! | 160 |
| | J'oublierai tout!... j'en ai la force | 165 |
| <i>Varedha</i> | En es-tu sûr? | 165 |
| <i>Zarâstra — Varedha</i> | Varedha!... Que viens-tu faire ici? | 166 |
| | Oùil je me repens!... — Songe combien je t'aimais! | 170 |
| | Sous tes coups, tu peux briser | 179 |



Acte IV

La salle du Sanctuaire dans le Temple de la Djahi

ANAHITA, VAREDHA, AMROU, LE ROI, PRÊTRES, PRÊTRESSES, PEUPLE

| | | |
|---------------------------|---|-----|
| | BALLET | 186 |
| <i>Amrou</i> | Prêtres, l'heure est venue | 213 |
| <i>La foule</i> | Djahi terrible et charmante | 214 |
| <i>Amrou</i> | Fais fleurir, ô sainte ivresse | 216 |
| <i>Anahita</i> | Ah! si tu m'aimes, sois bon... — Vers le steppe aux fleurs d'or | 222 |
| <i>Le Roi</i> | Pour la dernière fois, prêtre, fais ton devoir! | 229 |
| <i>Varedha</i> | Enfin je suis vengée! | 231 |



Acte V

Les ruines du Temple de la Djahi

ZARÂSTRA, ANAHITA, VAREDHA

| | | |
|---|--|-----|
| | PRÉLUDE | 243 |
| <i>Zarâstra</i> | Rien!... Il ne reste rien! — O mon pays, jadis si glorieux!... | 245 |
| <i>Zarâstra — Anahita</i> | Anahita, vivante! — Toi! toi, mon adoré! | 252 |
| | Ah! parle encor, encor!... | 258 |
| <i>Zarâstra — Anahita — Varedha</i> | Dieux! la prêtresse! — Oui, moi qui vous hais! | 265 |
| | O rouge incendie!... O flamme agrandie! | 267 |





LE MAGE

OPÉRA EN 5 ACTES

Poème de

Musique de

JEAN RICHEPIN.

J. MASSENET.

ACTE I.

Le camp de Zarâstra, près la ville de Bakhdi.

*Sous de grands cèdres, un amas de prisonniers Touraniens couchés;
des guerriers Iraniens les surveillent.*

*Devant la tente de ZARÂSTRA d'autres guerriers montent la garde;
torches éclairant vaguement le camp: c'est la nuit encore.*

ZARÂSTRA, VAREDHA, ANAHITA, AMROU,
UN PRISONNIER TOURANIEN, UN CHEF IRANIEN, UN CHEF TOURANIEN,
PRISONNIERS TOURANIENS.

Andante lento. 65 = ♩

PIANO.

RIDEAU.

UN PRISONNIER TOURANIEN.

mf

Là

Musical score for the first system. The vocal line (treble clef) has a long note on 'Là' with a *mf* dynamic. The piano accompaniment (bass clef) starts with a *p* dynamic, includes markings for *m.d.* and *m.g.*, and features a *dim.* dynamic.

Musical score for the second system. The vocal line (treble clef) has a long note on 'lèi - à!' with a *dim.* dynamic. The piano accompaniment (bass clef) has a *p* dynamic.

Contralti.

LES PRISONNIERS.

Basses.

Là

lèi - à!

lèi - à!

Musical score for the third system. It includes vocal lines for Contraltos and Basses, and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *sf*.

Musical score for the fourth system. The vocal line (treble clef) has a long note on 'Là' with a *f* dynamic, followed by 'lèi - à!' with a *dim.* dynamic. The piano accompaniment (bass clef) has a *f* dynamic.

Contralti.

lèi - à!

lèi - à!

rall. - - -

Basses.

lèi - à!

lèi - à!

rall. - - -

Musical score for the fifth system. It includes vocal lines for Contraltos and Basses, and piano accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, *più p*, and *dim.*

Più lento. 58 = ♩

LE PRISONNIER.

mf

— Par les monts, par les vaux, Pour trouver des cieux nouveaux, Au roulis

Più lento.

pp

1^o Tempo. 65 = ♩

des chevaux La tri-bu pas - - se.

Sopr. et Contr.

Ténors.

Basses.

f Léi - à! léi - à!

f Léi - à! léi - à!

f Léi - à! léi - à!

f Léi - à! léi - à!

1^o Tempo.

f

p *dim.* *pp*

léi - à, léi - à, léi - à! rall. - - -

p *dim.* *pp*

léi - à, léi - à, léi - à!

p *dim.* *pp*

léi - à, léi - à, léi - à!

rall. - - -

p *dim.* *pp*

Più lento.

LE PRISONNIER. *mf*

— Où va-t-elle en rêvant? Où s'en va la poudre au vent. Mais toujours

Più lento.

de l'a - vant Et vers l'es - pa - - ce!

Sopr. et Contr. *f* Léi - à!

Ténors. *f* Léi - à!

Basses. *f* Léi - à!

1^o Tempo.

1^o Tempo.

f Léi - à! *p* Léi - à, *dim.* léi - à, *pp* léi - à!

f Léi - à! *p* Léi - à, *dim.* léi - à, *pp* léi - à!

f Léi - à! *p* Léi - à, *dim.* léi - à, *pp* léi - à!

UN CHEF TOURANIEN.

f - O là - ches, vous chan_tez dans les entra_ves!

Ténors.

f - Nous chantions en nous battant, *mf* Les résignés

Basses.

f - Nous servirons en chantant!

f *mf*

LE PRISONNIER.

più f *dim.* Là - léi - à!

Sopr. et Contr.

f Léi - à, léi - à.

son_t les braves. *f* Léi - à, léi - à.

f Léi - à, léi - à.

p *dim.* *f*

En animant.

sf *più f*
 lèi - à, lèi - - à! Là!

sf *più f*
 lèi - à, lèi - - à! Là!

sf *più f*
 lèi - à, lèi - - à! Là!

En animant.

sf *più f* *cresc.*

Allegro. 116 = ♩

(au loin).

f *dim.* *p*

cresc.

UN CHEF IRANIEN.

f
De -

più f

Ch.
I.

_bout, pri-sonniers! Le jour va pa-raî - - - - - tre!

(Le camp s'éveille peu à peu). (au loin).

(plus loin).

sf

sf

(plus près).

sf

(moins près), (plus près).

(moins près)

cresc.

fp *cresc.* *sf*

più f *f*

sempre cresc. *f* *cresc.*

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic pattern of chords and eighth notes. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *più f*. A *cresc.* marking is present.

Second system of a piano score. The right hand has a dense texture of triplets. The left hand continues with eighth notes. Dynamics include *ff*.

Third system of a piano score. The right hand continues with triplets. The left hand has a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a dense texture of triplets. The left hand has a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*. A *sempre cresc.* marking is present.

Fifth system of a piano score. The right hand has a dense texture of triplets. The left hand has a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include *fff* and *fff tutta forza*.

Sixth system of a piano score. The right hand has a dense texture of triplets. The left hand has a more active eighth-note accompaniment. Dynamics include *dim.* and *fp*. The tempo marking *Poco meno mosso.* is present.

AMROU (au chef Iranien)

96 =

Annonce à Zaràstra que je

Am. suis ar - ri - vé, ———— Moi, le grand - pré - - tre.

LE CHEF IRANIEN

entre dans la tente de ZARÀSTRA.

LE CHEF TOURANIEEN (aux prisonniers, en leur montrant AMROU)

C'est grâce aux a - vis de ce

En animant un peu.

Ch. T. *più, f.* traî - tre Que le Tou - ran s'est soulevé! ———— C'est lui! le traî - tre! le *più, f.*
Ténors. C'est lui! c'est lui! le traî - tre! le *più, f.*
Basses. (désignant AMROU avec colère) C'est lui! c'est lui! le traî - tre! le *più, f.*

En animant un peu.

f. *cresc.* *f.*

a Tempo.

AMROU. *f*

Ch. T. *f*

traï - tre! le traï - tre! — Tais-toi, — peu - ple ser - vi -

traï - tre! le traï - tre!

traï - tre! le traï - tre!

a Tempo. 96 = ♩

fp

f

(aux gardiens des prisonniers)

Am. — le! tais-toi! tais-toi! — Vous, — qu'on les

mf *dim.*

(entr'eux) C'est lui! le traître!..

mf *dim.* *p*

C'est lui! le traître! le traï - tre!..

Sans retenu.

dim. *p*

Am. mè - ne à la hon - te qui les at - tend! — Pour or -

mf

Am.

ner du vainqueur le tri - omphé éclatant, — Ils vont, comme un bétail, dé -

pù, f

Am.

(il ordonne par un geste de les emmener)

LE CHEF IRANIEN. (ressortant de la tente de ZARASTRA)

- à AMROU -

- filer par la vil - - - le!

- Mon maî - tre Za -

dol.

p

cl.

AMROU. (aux gardiens et au chef Iranien)

f

- ràs - tra, Tout à l'heure au conseil te rejoindra. — Eu

Am.

(à VAREDDA, de loin)

mf

marche! Toi, ma fil - le, res - - - te!.

En retenant

p

LE PRISONNIER

And^{mo} lento - 1^o Tempo du début.

mf

Là ——— lèi - à!

pour revenir au mou! du début. *And^{mo} lento - 1^o Tempo du début.*

dim.

rall.

Più lento.

mf

— OÙ va-t-elle

Sopr. et Contr. *f* *dim.* *p*

Lèi - à, lèi - à, lèi - à!

Ténors. *f* *dim.* *p*

Lèi - à, lèi - à, lèi - à!

Basses. *f* *dim.* *p*

Lèi - à, lèi - à, lèi - à!

rall.

Più lento.

f *dim.* *p* *mf* *più p* *pp*

en rêvant? OÙ s'en va la poudre au vent. Mais toujours de l'avant Et vers l'espa -

VARESHA (seule, s'avancant)
bien chanté.

1^{re} P.

- ee... (en sortant) *f* LE CHEF TOURANIEN. *più f* - Jour bé -
- Jour maudit! - Jour fu - nes - tel..

suivez.

Maestoso. (sans lenteur)

- ni par les Dieux! Jour où je vais revoir le hé - ros que j'ado - re.

Maestoso. (sans lenteur) 66 = \bullet

fp

sf Comme au firma - ment ra - dieux, — Dans mon cœur s'é - veil - le l'au -
dim.

f *dim.* *p* *pp*

Andante cantabile. 60 = \bullet

- re! Et cet a - mour

mf *mol.* *p*

Andante cantabile.

v. que je devais ca - cher, Puisqu'il va s'é - pancher

v. De mes lè - vres ou - ver - tes, Mon cœur est un jar - din Où le prin -

dol. *p*

v. - temps, soudain, Le gai printemps met ses feuil - les ver -

rall. *rall.* *m.d.* *pp*

(ZARĀSTRA, qui sort de sa tente, a aperçu VAREDDHA; après avoir réprimé un mouvement d'éton-

v. - tes!.. **Allegro décidé.** 112 = ♩

- nement et de colère, il congédie les gardes et s'avance)

ZARĀSTRA.

VAREDDHA.

Più lento. 92 = ♩

p *f* *p* *f*

- Toi, Vareddha! - Oui!

mf *3*

V. *Animato.* — Pourquoi dans tes yeux — Cette froi — de lu —

Meno.

più f *3* *3* *3* *3* *3* *3* *cresc.* *3*

V. — miè — re? A fè — ter ton re — tour vic — to — ri — eux Je voulais

p

f

V. è — tre la pre — miè — re. *Allegro.*

sf *p* *3*

f *126 =* *6* *6* *12*

ZARÂSTRA. *f*

— O pré — tres — se de la Djahi, —

6

7 *6* *12* *6* *6* *12* *7* *6* *f* *12* *6*

De toi ————— je me croy -

f *p*

6 6 12 7 6 12

ais ha-i. ——— Ah!

VARESHA. *f*

f *sf*

6 6 12 6

rien ne ressemble à la haï - ne Comme un a-mour ——— désespé-ré!

f

Mes vœux de pré -

più f

f *fp*

6

- tresse, ainsi qu'une chaî - ne, Me li - aient _____ à l'an - tel sa -

sf *sf*

- cré. _____ Mais aujour - d'hui, par ton tri - omphe

sf *f*

même Admis au rang des rois, _____ Pour bri - ser mes li - eus - tes

(avec énergie)

f

mains ont tous les droits _____ Et je peux l'a - voner que je

mf *dim.*

f

ZARÂSTRA.

v. *p* l'ai - - me! - Que dis-tu là? *mf* Ne sais-tu
p **suivez. a Tempo.**

z. *più, f*
 pas Que ta dé - esse mè - pou - van - te, Et que loin d'elle et de

z. *f*
 toi sa servan - te J'ai toujours dé - tourné mes pas?—

z. **All^o più mosso.**
ff

Stesso tempo All' appassionato.

126 = ♩

VAREOHA. (avec expression)

mf
_ Pourquoi, _
Meno mosso.
dol.

pourquoi _ lui res-ter rebel - - - le?.

(caressante) *più f*
Par el-le tous les cœurs sont domptés; C'est la déesse des voluptés.
dim.

ff Pourquoi, _____ *p* pourquoi _____ lui res-

rall. - - - Plus animé.
- ter re-bel - - - le?..

rall. Plus animé. 452 =

dim. *fp* *f*

(avec autorité)

f Je suis sa pré - tres - - - se et je suis

8-

(croisez)

bel - - - le.

8-

ff

v. *cou - te! ses mys - tères di - vins Troublent la rai - son, comme des*

(croisez)

v. *vins Dont l'o - deur en - i - van - te vous em -*

fp *dim*

v. *- bra - se.*

p. *resc.* *ff*

(avec passion)

v. *Ah! laisse - toi par eux em - bra - ser!..*

sf *p.*

f

cresc. Ah! laisse - toi par toi.

ff

dim.

seau du bai - ser Ra - vir au pa - ra -

dim.

p

dis de l'ex - ta - sel.. Je suis

pp

dol. *cresc.* *p*

bel - - - le!.. Ah!

cresc.

f Viens!... *f* Pourquoi,

f *più, f*

rall. *p* pourquoi me res - ter rebel - - - *f*

rall. *p* *Meno.* *f*

Più mosso. (suppliante) *f*

- le?... ZARÂSTRA (résolu) Za - - ràs -

Più mosso. 160 = ♩ Je ne t'ai - me pas! non!

très marqué.

- tra! viens! Za - - ràs - tra! é - coute en -

Je ne t'ai - me pas! non! non!

v. *cor!*

z. non! Va! je l'ai trop é-cou-

mf

sf

v. Za - rás - ta! Je

z. - té - - - el. A - dieu!

v. l'ai - - - - me! Viens!

z. non! Non!

cresc. *f* *ff*

V.
viens! viens! viens! _____ é - cou - te - moi! _____

Z.
non! non! non! non! a - dieu! _____

ff *ff* *ff* *ff* *ff*

V. _____

Z. _____

(ZARĀSTRA s'éloigne)

p *dim.* *più p*

And! non troppo lento. 60 = ♩.

VAREOHA (seule)

*expressif.**mf.*

— Il ne m'ai - me pas! — Ma

expressif:

più f. *p* *sf* *p*

sf *sf*

v. vie est désenchanté - - e! A quel Dieu En ap-pe -

f. *dim.* *più f.*

sf *p* *sf* *sf* *sf*

v. -ler dans ma détres - se? Si toi, Dja -

sf *sf* *f* *p*

sf *sf* *f*

v. -hi, — déesse — aux é-loquent dis - cours, Tu ne peux rien, rien, pour ta pré -

crese. *fp* *fp* *fp* *crese.*

All^o Maestoso.

AMROU (paraissant)

V. *f*

- tres - se. Qui donc viendrait à mon secours? — Moi, — ma fil - le,

f

All^o Maestoso. 92 =

Am. *f*

et les noirs Dé - vas dont je suis pré - tre.

f

sost.

Am. *f*

J'étais là. J'ai tout en - ten - du. Re - tourne — à la ci -

f

mf

sost.

p

Am. *p*

- té. Ne laisse rien pa - raî - tre. *Meno. Va,* — toutes -

rall.

p

(VAREDDHA sort lentement)

-poir n'est pas per_du. Va !..

expressif. *p*

(seul d'une voix éclatante)

Dé - vas ter - ri - bles et som_bres,

ff

Andante, 72 = ♩

più p

ff

Dieux de la ru - se et des om_bres,

ff

ff

Con_tre cet orgueilleux j'implo - re votre ap-

f

Più mosso.

Am.

- pui. Mais que vois-je là - bas? C'est lui. Près d'une

Am.

femme aux airs de souve - rai - ne. Du Touran c'est la

And^{te} lento molto cantabile.

(Observant de loin ZARÂSTRA et ANAHITA qui vont paraître)

Am.

rei - ne.

And^{te} lento molto cantabile. *expressif et tendre.*

40 = ♩.

mf *p*

expressif.

(à part)

Am.

p *f* *p*

Comme il la contemple amoureuxment... Ah! — pauvre Vare.

p *sost.*

dim.

dha, voi là donc la merveil - le Pour laquelle il t'inflige _____ un si ru - de tour.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a bass clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are written below the notes. The middle staff is the right-hand piano part, and the bottom staff is the left-hand piano part. The music is marked with a *dim.* (diminuendo) dynamic.

più, f

_ment! Mais ne crains rien! _____ Moi... je

più, f

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. The music is marked with a *più, f* (più forte) dynamic.

f

veil - - - le!.. *piu dol.* (AMROU s'éloigne)

p

(ZARĀSTRA et ANAHITA s'avancent à pas lents — ANAHITA

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. The music is marked with a *f* (forte) dynamic, then a *piu dol.* (più dolce) dynamic, and finally a *p* (piano) dynamic.

(triste, ZARĀSTRA la contemplant)

ZARĀSTRA (tendrement) *mf*

Quoi! toujours le -

The fourth system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the notes. The music is marked with a *mf* (mezzo-forte) dynamic.

front — souci — eux! — Toujours ce voi — le Sur tes beaux

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked with a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

yeux, Comme un nu — a — ge sur l'é — toi — — — le!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase with a fermata, followed by a series of notes. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

ANAHITA. *p* Hé — las! — — — à ma défai — — te j'ai survé —

The third system introduces a new character, ANAHITA. The vocal line starts with a fermata, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*).

più, f — cu. Je suis captive — et mon peuple — est vaincu!... — Ah! —

ZARĀSTRA. *f*

The fourth system features two vocal lines. The first line, labeled 'cu.', is marked *più, f* and has a melodic phrase with a fermata. The second line, labeled 'ZARĀSTRA.', is marked *f* and has a shorter melodic phrase. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

cresc.

z. cet - te vic - toi - - - re, Par - don - ne - la

più f En animant peu à peu - - -
 moi!.. Ce n'était pas par a-mour de la
 En animant peu à peu - - -

fp

z. gloi - - - re Que j'ai lut-té sans pi-tié, sans é-

z. moi; Ce n'était pas ex - ci - té par la

z. hai - - - ne Contre le peu - - ple du Touran; Mais c'é-

sempre cresc.

z. -tait pour mon - ter jus - qu'au rang Où je puis

più f

z. être ai - mé d'u-ne rei - - ne. -Si je

expressif. **ANAHITA.**

Meno. - - - - *très expressif.*

An. fai - me, je trahis Mes guerriers et mon pays!... Chez nous, d'ailleurs, on est d'humeurs sau-

très décidé.

più f *f. sec.* **suivez.**

Allegro.

ZARÂSTRA (d'une voix concentrée)

An. *f* *mf*
 - va - - ge... On n'aime pas en esclava - ge.. - O cœur indomp.

f *f* *fp*

ANAHITA.

ZARÂSTRA.

ANAHITA.

Z. *f* *f* *f*
 -té! - Oui! - Cavale ré - ti - ve! O cœur indompté! - Oui!

fp

ZARÂSTRA.

Z. *f*
 -T'ai-je traî - tée en capti - - - ve?.. Soumis à

fp *fp*

Z. *f* *p*
 ta vo-lonté, Hé-las! — je t'implo - re! Je t'im-

fp *f p*

- plo - re, O cœur indomp_té, c'est moi qui t'im-
f
f p *p*

- plo - - ré... Et je de - - mande humble -
f p *p*
Stesso tempo (poco meno)
Stesso tempo (poco meno)

En cédant peu à peu.
 - ment Que sur le ro - sier_ charmant De ta bou - che un mot_ ai - mant -
 En cédant peu à peu.

Daigne é - clo - - - - - re!
p *dot.* *rall.* *Andte lento molto cantabile.*
p *rall.* *Andte lento molto cantabile.* *pp*

46 = ♩.

ANAHITA (à part, tendre et émue)

Ah! ce mot di - vin, ——— Il est sur ma bou - che... Et je lutte en

string. poco rit. a Tempo.

vain Pour rester — farou - che!... (murmuré)
ZARĀSTRĀ. *pp*

string. poco rit. a Tempo.

Ne me par - le pas à de -

(toujours de même)

Ce vainqueur si fier ——— Qui frappait hi -
- mi...

poco string. a Tempo. *p*

- er Destoc et de tail - le... Et dont les yeux clairs... ——— Remplissaient d'é -

poco string. **a Tempo (poco rit.)** **a Tempo 1^o**

An. *f* - clairs Le champ de batail - le... (*calme et tendre*)

ZARÁSTRA. *pp* Dis-moi que tu m'ai - - mes!.. *dim.*

poco string. **a Tempo (poco rit.)** **a Tempo 1^o** *pp*

ANAHITA. *pp*

Hum - ble je - le vois... Et sa ru - de

poco string. *f* - - - - *dim.* **a Tempo (poco rit.)** *pp*

An. voix En sanglots se bri - se Avec des ac - cents Doux et caressants Ainsi qu'une bri - -

poco string. - - - - **a Tempo (poco rit.)** *pp*

a Tempo 1^o **string. (palpitante)** *pp*

An. - - - - se!.. *très expressif.* *f* Ce mot divin... Est sur ma

ZARÁSTRA. *f* Dis-moi que tu m'ai - - mes!..

a Tempo 1^o *sf* **string.**

En animant. - - -

dim. *pp*

An. bou - - - chel... Oui, je le sens... je lutte en

f *e. pressif.*

Z. Dis-moi que tu m'ai - - - mes...

sf *pp*

Eu animant. - - -

rall. - - -

An. vain! - - - en vain... - - -

f *pp* *pp*

Z. A - na - hi - ta... je t'im - plore - - - en vain... - - -

rall. suivez.

più f *f* *pp* *pp*

a Tempo.

An. - - -

Z. - - -

a Tempo. *f*

f *f* *f* *f*

Andante lento. 65 = ♩

ANAHITA (avec surprise et douleur)

LES PRISONNIERS. (au loin)

Écoute!

Sopr.

Ténors.

Basses.

Là léi - à!

Là léi - à!

Là léi - à!

Andante lento.

pp

8^a bassa

(d'une voix suffoquée)

An.

Là-bas... là - bas... sur la route... Mon peuple a gé-

léi - a! léi - à! léi - à! léi - à!

léi - a! léi - à! léi - à! léi - à!

léi - a! léi - à! léi - à! léi - à!

dim.

8^a bassa

Stesso tempo (un peu moins lent)

_mi!..

Non! c'est le vent qui se la -

Stesso tempo (un peu moins lent)

p *sf*

8^a bassa ...

(avec force) **string.** - - - - - **rall.**

De notre ennemi Je ne peux pas être l'aman - te?..

- men - - te... A_nahi -

string. - - - - - **rall.**

sf

a Tempo.

string.

Je les entends pleurer là-

-ta, ne pleu - re pas! -

a Tempo.

string.

mp

An. - bas...

mf N'entends que moi te disant: Je t'ai me! Ce mot, dis - le toi - *f* *rall.* *dim.*

fp *fp* suivez.

a Tempo. (avec âme) *pp* *poco string.*

An. Humble je le vois... Et sa rude voix En sanglots se bri - se A - vec des ac -

Z. - mé - me...

a Tempo. *pp* *poco string.*

dim. *pp* *poco rit.*

An. - cents Doux et caressants Ainsi qu'une bri -

Z. *p* *dim.* Dis - moi que tu m'ai -

poco rit.

Stesso tempo.

(avec un cri de douleur)

An. *f* - se!... Hé-

Z. *f* - mes!...

(au loin) *f* Lâ *f* léi - à! *p*

f Lâ *f* léi - à! *p*

f Lâ *f* léi - à! *p*

Stesso tempo.

fp Ped.

An. *rall.*
- las!.. ils s'en vont.. et je reste i - ci...

rall.
là! là! là! là!

rall.

Plus lent. 58 =

(ANAHITA s'éloigne de ZARÂSTRA comme si elle
voulait suivre les prisonniers qui ont passé au loin)

LE PRISONNIER (au loin)

f
- Où va-t-elle en rê_vant? Où s'en va la poudre au vent.

pp
là!

pp
là!

pp
là!

Plus lent.

ANAHITA (avec désespoir et découragement)

f sans presser.
Ah! *p*

dim. perdendosi.
Mais toujours de l'a_vant!..

dim.

dim.

dim.

(avec des larmes)

(ZARĀSTRA ramène ANAHITA doucement vers la tente)

An.

ah! ah!..

fp *dim.*

f *Lent.* 40 = ♩

p

(douloureusement)

An.

Mon peuple est captif et mon cœur aussi!

ZARĀSTRA.

Anahita! je

f *più f*

(ZARĀSTRA se jette aux pieds d'ANAHITA)

Z.

t'ai - - me!...

Animez.

RIDEAU.

più ff *rall.*

8^e bassa

Large. *fff*

8^e bassa

ACTE II.

Premier Tableau.

Les souterrains du temple de la Djahi.

A droite, un escalier qui monte.

A gauche, un escalier qui descend.

Au fond, perspective de piliers trapus laissant entrevoir d'immenses salles ténébreuses.

VAREDHA, AMROU, LA FOULE.

Allegro agitato. 158 = ♩

PIANO.

The musical score consists of four systems of piano music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system is marked *f* and includes a *ff* dynamic in the bass line. The second system includes the instruction *(croisez)* and *très expressif.*. The third system features a *ff* dynamic. The fourth system includes *f* dynamics and triplet markings. The tempo is **Allegro agitato. 158 = ♩**.

(croisez)
f
très expressif.
sf

p *sf* *p* *sf*

sf

sf *p*

RIDEAU.

sf *p* *f* *p*

(VAREDDA, une lampe à la main, se dirige rapidement vers l'escalier conduisant au souter-

f *p* *cresc.*

-rain.—Mais, entendant les exclamations, elle s'arrête, pose sa lampe sur une pierre et écoute anxieusement)

sf *dim.* *P* *b*

(croisez)

ff

(Fanfares au loin)

Sopr.

LA FOULE (au loin) C'est lui! c'est lui! le hé-

Ténors. *f* C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur! C'est lui! c'est lui! le hé-

Basses. *f* C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur!

(comme un cri de joie)

-ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

-ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

le vainqueur! Ah!

(croisez)

f

sf *dim.* *p*

f

(Fanfares au loin)

Sopr.

Ténors.

Basses.

f

C'est lui! c'est lui! le hé...

C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur! C'est lui! c'est lui! le hé...

C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur!

(comme un cri de joie)

ff *ff* *ff*

...ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

...ros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

le vainqueur! Ah!

VARESHA (avec douleur)

f >

Ah! ——— Comme ils dé - chi - rent mon

sf

cœur, ces cris de fê - te! Ils sem - blent rail - ler ma dé - fai -

f

- te.

100 =

rall. Lent. (VARESHA s'apprête à descendre dans le souterrain)

dim. *p*

VAREOMA (sombre)

mf
Des - cendons plus bas, En - cor plus bas dans les té -

pp

mf

sf - nè - bres! *mf* Des - cendons en -

expressif *f* *dim.*

mf

più f, *f*
- cor plus bas... Là je n'en tendrai pas Ces chants de fê - te... Là

p *più f* *f*

f
je n'en - ten - drai pas Ces chants de fê - - -

f

più, f

te! Ces chants de fête qui me sont des chants fu-

più, f *dim. p*

- né - - - bres!..

p *cresc.*

(comme un cri de joie)

Sopr. *f* *ff* *fff*

Ténors. *f* *ff* *fff*

Basses. *f* *ff* *fff*

C'est lui! c'est lui! le héros! le vainqueur! le vainqueur! Ah!

f *cresc.* *fff*

En animant.

f

*bien chanté.**p* Ah! _____ comme ils char - me - raient mon**Più mosso.***p*

cœur Ces chants de fê - te tri - om - pha - le!

p

Ah! _____ comme ils n'ém - por - te - raient dans

p

leur ra - fa - le, Comme à leurs cris re - ten - tis

- sants

Je mè - le - rais

v. *de fiers accents*

v. *più f*
Si j'é - tais ai - mé - - - e!...

v. *f*
Ah!
poco stringendo.

v. **1° Tempo.**
p
Comme ils char - me - raient mon
1° Tempo.
p

(avec âme)

v. *f* cœur ces chants de fête! *f* Ah! si j'étais ai-

ff

Meno mosso.

v. mé e! Hé-las! hé-las!

dim. *rall.*

1^o Tempo.

v. Des-cendons plus bas, En-cor plus bas dans les té-

1^o Tempo.

v. *sf* - nés! *mf* Des-cendons en - *dim.*

f *mf*

più f, *f*

v. - cor plus bas... Là je n'en - ten - drai pas — Ces

più f *f*

p

v. chants de fê - - te... Là je n'en - ten - drai pas — Ces

f

(déchirant)

v. chants de fê - - te! Ah! — Hé -

ff

(sombre)

v. - las! — Ces chants — qui seront mes chants fu -

dim. p

v. *f* *f* ne - bres!

f *sf*

v. *f* Des - cendons toujours plus bas... Encor.. encor.. plus

(dramatique) *p*

mf *p* *dim.*

v. bas!... -Où fuis-

AMROU (paraissant) *f*

pp

VARESHA *p* Vers la mort!..

(tendre) *f*

-tu, Varedha, ma fil - le?.. Et moi, je tap.

Con mosso. Lent. Con mosso.

pp

(VAREDA remonte vivement)

Am.

- por - te la vi - e!
poco rall. All^o vivo.

mf *f*

VAREDA (avec joie) (très déclamé) (plus accentué)

Ah! que dis-tu?.. que dis-tu?..

f *p* *f*

v. *Allegro.* *f*

138 = Quel es - poir re - nait dans mon

Allegro. *f*

mf

v. à - - - me ra - vi - e! De m'a - voir re - pou - sée

f *f*

v. (plus expressif et plus pressant)

aurait-il du re - mord? Il l'a dit qu'il m'ai

f

V. *AMROU*
 - mait, peutê - - - - - tre? - Non. - mais -
Stesso tempo.
f *p*

Am.
 - j'ai con - sul - té les Dieux dont je - suis - prê - - - tre.
dim. *f*

All^o maestoso assai. (solennel) *f*
All^o maestoso assai. 116 = Les noirs Dé -
f *p* *f*
pesant et soutenu.

- vas m'ont ins - pi - ré! - - - - - Es - pè - - - re. es -
p *f* *p*

- pè - - - re. Je te ven - ge - - rai. - - -
più f *All^o 1^o Tempo.* *f* *All^o 1^o Tempo.*

VAREDHA (égareé)

f
 - Moi!.. me ven-ger de lui!.. Je ne veux

AMROU.

pas mon pè - re. Non! je ne veux pas! - Puis - qu'il te -

VAREDHA.

An. hait toujours!.. - Puis - que je l'aime en - co - re!.. *Meno mosso.*

(cri de joie)

Sopr.

fff Ah!

LA FOULE (au loin)

Ténors.

fff Ah!

Basses.

fff Ah!

(Enfères au loin)

fff Ah!

All. più mosso.

f

AMROU.

f

- C'est de toi qu'il tri -

sost.

rall. - - - **Maestoso.** 72 =

- omphé aus - si... n'entends-tu pas?.. Celui - pour qui la

fp *p* *f*

Maestoso.

suivez.

vil - le se déco - re, Ce - lui - là... Des vœux que tu for

fp

Più mosso. **a Tempo.**

f très rythmé.

- mais - foule aux pieds les débris!..

Et toi, - lâche.

f *fp*

Più mosso. **a Tempo.**

più f

Am. *f*

ment tu souris, Et toi, lâchement tu souris, Et dans sa gloi

re oubliant ses mépris, Tu l'aimes encor davantage!

più f *f* *f* *rall.*

Tu l'aimes encor davantage! Et pourtant c'est de toi qu'il triom

f *f* *rall.*

suivez. *f*

Allegro. *f*

-phe! Mais cette gloire,

Allegro. *f*

Am.

est - ce a - vec toi, a - vec toi qu'il la par -

Am.

- ta - ge?... Et

Più mosso.

f

a volontà. **Allegro.** VAREDHA. AMROU.

— si — quelque autre fem - me... — Que dis-tu?.. — Oui! —

Allegro.

suivez. *p*

VAREDHA. *f*

si — quelque autre femme — avait domp-té — sa farouche ver - tu?.. — Non! non!

Cantabile. **Più mosso.**

suivez. *pp* *f*

(tendrement expressive)

v. non! je ne veux pas te croi - re!... Lui mon hé -
rall. - poco -

AMROU (avec violence et très marqué)

v. - ros! mon a - do - ré! - Ah! dans l'or -
- a - poco - - - - Allegro agitato. 92 = ♩.

vn. - gueil dont il est en - i - vré, Cette autre fem - me, il l'ai - mel..

VAREDDA.

AMROU.

- Non! - Viens! et tu me croi - ras! Et qu'à ton

Am. *crese.* *ff*

front montent la honte et la fu - reur!..

crese. *ff*

VARESHA. *f* a Tempo All^o

(d'une voix tonnante) *rall.* Non!

Cette autre fem - me, il l'ai - - me!

ff *sf* *f* *a Tempo All^o*

suivez.

(suppliante)

V. Ah! dis-moi que tu fus le jour et d'une er -

ff ff f p

V. -reur... Pi - tié!

AMROU.

Cette autre fem - me, il l'ai - me!..

sf ff ff ff

(désespérée)

V. *f* Je comprends qu'on l'ai - me et qu'il n'aime pas! Je comprends tous les

f *p* *cresc.*

V. coeurs en - chaî - nés à ses pas ... Je com -

AMROU. *ff*

Ah! viens! —

ff suivez.

rall. - - - - Più lento e cantabile.

V. - prends qu'il me re - pous - sel.. Mais... que la voix d'u -

p 60 = $\dot{=}$ $\dot{=}$

Am. viens, — et tu me croi - ras!... Più lento e cantabile.

rall. - - - - *pp*

mf *sf* *p*

V. - ne au - tre lui soit dou - ce, Qu'aux a - veux de cette

dim. *dol.* *pp*

cresc. **En animant.**

autre il trouve des appas Qu'an - près d'elle, ô fo - li - e,

cresc. **En animant.**

f **rall.** *expressif.*

Il m'outrage, il m'ou - bli - e!

f suivez.

a Tempo. *pp* **En animant.**

Mais que la voix d'une au - tre lui soit dou - ce...

AMROU. *f*

a Tempo. *pp* **En animant.**

Il ou - trage, il ou - bli - e la pré -

f

f *più f*

Non!.. non!.. Ce.

f

più f *f* *p*

- tres - se!..

très déclamé et à volonté.

Mosso agitato.

rit.
(avec violence)

v. *sf* > *sf* > *sf* >

- la, je ne le crois pas! Non! non! non! non! non! non! Je ne le crois

p sec.

suivez.

All^o molto agitato.

v. pas! _____ **AMROU** (avec force)

104 = ♩. Il l'ai - - me! il l'ai - -

All^o molto agitato.

f *ff* *ff*

v. *f* O cru - au - té! _____

Am. - me! _____ *f* Pas de pi -

ff *ff*

(insistant)

Am. tié! tu m'enten - dras! Il l'ai - - me..

VAREDBA (se défendant)

f —

Non!

Am. Et dès ce soir... cette au - - tre...

sf *sf*

v. Ah! pi - tié!..

Am. en - - tre ses bras... Cé - - -

f **Lent.**

v. Non! ja - mais!.. (presque à voix basse et à VAREDBA qui l'écoute palpitante)

Am. - dant à ses dé - sirs.... les provoquant...peut-

ff ff ff pp **Lent.**

Plus lent.

sf *dim. p* *dol.*

-è - tre... Cette au - tre lui di - ra: "Za - ràstra, Sois mon amant, mon

pp *ppp* *avec la voix.*

Plus lent.

pp

2 Ped

VAREDHA (avec violence) All^o con fuoco.

f *dol.*

As - sez! tais-toi! _____ tais-toi! _____

maî - - - tre!.."

All^o con fuoco. 126 = ♩.

suivez. *f*

Ce - la ne se - ra pas! _____

A - lors! _____ viens! _____

f *ff*

ff

V. Viens! — je sau_rai l'ar-ra_ cher de ses bras! — de —

Am. — Viens! — sur mes pas l'arra_ cher de ses bras! — de —

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a dynamic marking of *ff* and contains the lyrics "Viens! — je sau_rai l'ar-ra_ cher de ses bras! — de —". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. A first ending bracket labeled "8" spans the final two measures of the system.

V. — ses bras! Viens — l'ar_ ra_ cher! —

Am. — ses bras! Viens l'ar_ _ ra_

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has the lyrics "— ses bras! Viens — l'ar_ ra_ cher! —". The piano accompaniment features a more active texture with arpeggiated chords and moving bass lines. A first ending bracket labeled "8" is present at the end of the system.

V. — ah! — de — ses

Am. — cher! ah! — de — ses

ff *rall.*

The third system concludes the page with the vocal line singing "— ah! — de — ses" and "cher! ah! — de — ses". The piano accompaniment features a *ff* dynamic and a *rall.* (rallentando) tempo marking. The system ends with the instruction "suivez." (follow).

Allegro.

(VAREDDA s'enfuit éperdue,
AMROU la suit triomphant).

V.

bras!

Am.

bras!

Detailed description: This block contains the vocal parts for Varedha and Amrou. Varedha's line (top) starts with a whole note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note B4. Amrou's line (middle) starts with a whole note G3, followed by a half note A3, and then a quarter note B3. Both lines have a fermata over the first two notes.

Allegro.

sf

Detailed description: The piano accompaniment for the first system. The right hand features a series of eighth-note chords, while the left hand plays a steady eighth-note bass line. The dynamic marking *sf* is present.

Detailed description: The piano accompaniment for the second system, continuing the eighth-note patterns in both hands.

Stesso tempo. (♩ = ♩.)

sf *sf*

8---,

Detailed description: The piano accompaniment for the third system. It begins with a double bar line and a change to 2/4 time. The right hand has a series of chords, and the left hand has a bass line. Dynamic markings *sf* and *sf* are present. An '8' with a dashed line is written above the first measure.

f *v* *v* *v* *v* *v*

Detailed description: The piano accompaniment for the fourth system. The right hand continues with chords, and the left hand has a bass line. Dynamic markings *f* and *v* are present.

sf *p* *dim.*

Detailed description: The piano accompaniment for the fifth system. The right hand continues with chords, and the left hand has a bass line. Dynamic markings *sf*, *p*, and *dim.* are present.

Deuxième Tableau.

Allegro. 100 = $\frac{1}{2}$.

(Acclamations joyeuses et prolongées)

f CHANGEMENT.

Ped.

(Fanfares)

(Orchestre)

La place de Bakhti.

A droite, l'estrade du trône. A gauche, l'estrade des prêtres.
Au fond, terrasses et jardins suspendus que supportent des piliers éoumés.
Entre les piliers on voit une place publique grouillante de foule,
et l'on aperçoit au-dessus de la terrasse les maisons et l'amphithéâtre de la ville de Bakhti.

ZARÂSTRA, VAREOHA, ANAHITA, AMROU, LE ROI,
 LE HÉRAUT, LES PRÊTRES, LA FOULE.

(Fanfares)

(Orchestre)

(Fanfares)

LE HÉRAUT.

1^{re} H. *f*

Grand Roi, — dans un instant mon maître De_vant

(Orchestre)

1^{re} H. toi pa_raî_tra. —

(Fanfares)

ff

1^{re} H. *f* Mais d'abord daigne lui permet_tre De te montrer

(Orchestre)

Allegro moderato.

1^{re} H. les en_nemis Qu'il a soumis — A ta puis_san - - - ce.

Allegro moderato. 88 = ♩

rudement accentué.

f

(lourd et soutenu)

(Les CHEFS TOURANIENS PRISONNIERS s'avancent)

LE HÉRAUT.

Voi - ci les chefs ——— des ter - ri - bles guer-

- riers. ——— Il leur a fait lâ - cher les é - tri - ers Et

te jurer o - bé - is - san - - - ce. Ces guerriers, notre effroi, Il

le H.

te les donne, ô Roi! _____

Sopr. *f*

LA FOULE. Il te les donne, ô

Ténors. *f*

Il te les donne, ô

Basses. *f*

Il te les donne, ô

p *più. f* *sf* *sf*

Roi! _____

Roi! _____

Roi! _____

dim. *p*

sfz

mf

f

p

LE HÉRAUT.

mf

La trou - pe pri - sonniè - re Des vier - ges,

p

mf

la voi - ci. — De la pre - mière à la der -

f

mière Il te les donne aus si.

Sopr. *dim. p*

LA FOULE. *p*

Ténors. *p*

Basses. *p*

dim. p

te les donne aus si!

dim. pp

te les donne aus si!

dim. pp

te les donne aus si!

dim. pp

dim. pp

(Des esclaves apportent des harnais, des coffres,
des peaux d'ours, des blocs de cristal, etc.)

Un peu plus animé. 100 = ♩

f

très marqué et rythmé.

f

1^{re} H.

Voi - ci les har - nais et les rê - nes, Les peaux

fp

Un peu plus animé.

1^{re} H.

dours et de ren - nes, Les cuirs

112 = ♩.

Un peu plus animé.

fp

p

1^{re} H.

é - caillés de mé - tal. Voi - ci des tas d'i - voire et des blocs de cris -

(simili)

1^{re} H.

- tal. Vois ces pa - niers d'ar - gent d'où ruis - sel - le - l'or

a Tempo 1^o

(ZARĀSTRA va paraître; des Vierges captives vont au devant de lui)

1^{re} R.

- co - - - re.

a Tempo 1^o 100 = ♩ .

ff (Fanfares)

LA FOULE.

Sopr. *f* *ff*

C'est lui! c'est lui! c'est Za - - rās - -

Ténors. *f* *ff*

C'est lui! c'est lui! c'est Za - - rās - -

Bassés. *f* *ff*

C'est lui! c'est lui! c'est Za - - rās - -

(Orchestre)

f *crese.*

(comme un cri de joie)

fff

- tra qui vient! Ah!

fff

- tra qui vient! Ah!

fff

- tra qui vient! Ah!

ff *ff* (Fanfares)

(Orchestre)

ff O bien - fai -

ff O bien - fai -

ff O bien - fai -

- teur! gloire à Za - ràs - tra! Gloire

- teur! gloire à Za - ràs - tra! Gloire

- teur! gloire à Za - ràs - tra! Gloire

dim.

à sa tête é - lu - e!

dim.

à sa tête é - lu - e!

dim.

à sa tête é - lu - e!

dim. *pp*

ZARÂSTRA (au ROI)

f

- O Roi, ton ser - vi - teur - - Te sa -

mf

LE ROI. - lu - e.. - Bon ser - vi -

f

1^{re} R. - teur, ton maî - tre te sa - - lu - e.

All^o moderato (à 4 temps) 100 = ♩

f

De l'I_ran tu fus le rempart; Ton nom re_tenti - ra —

All^o moderato (à 4 temps)

f

8^o bassa.

— dans l'histoi - re so - no - re, Et de ces biens tu peux choisir ta

p

ZARĀSTRA.

part. — — — — — Que mon roi me par_don_ne Si j'ai dé - jà choisi.

Tous ces trésors, — je te les don - ne; Mais j'ai gar - dé ceci! —

f

Audante cantabile.

mf

Audante cantabile. 65 = ♩.

p

f

sf

expressif et bien chanté.

Ah! — pa —

f

più f

cresc.

sf

— rais! — pa-rai, as-tre de mon

cresc.

f

più f

f

ciel! A-beille d'or dont l'a-mour est le miel!

8

(Les rideaux de la litière sont ouverts;
ANAHITA voilée paraît aux regards de la foule.)

dim.

p

f

sf

en dehors et bien chanté.

Poco più lento. 48 = ♩ .

pp Sou - lè - ve

pp m.g.

p Ped.

l'om - - bre de ces voi - - les Ca - chant ton front gra - ci -

- eux! ——— Sou lè - ve l'om - - bre de ces voi - - les, Que je

più, f *sf* *f*

più, f *cresc.*

montre ——— à tous les yeux Ton vi - sa - ge d'aurore ——— et tes re -

pp *suivez.*

f

a Tempo.

gards, tes re-gards d'é - toi

a Tempo.

rall. *più f* a Tempo 1° 65 = ♩.

les. Parais! pa - rais!..

rall. a Tempo 1°

suivez.

p

Oui, pa - rais, so - leil de mes yeux,

p

più p

Seul tré - sor vrai - ment préci - eux, Seul

più f

dol.

En animant.

cresc.

z. bien dont mon désir s'en flam - me. Toi que j'ai prise _____ et qui m'as

En animant.

cresc.

z. pris, _____ De ma vic - toi - re sois le

f

f

f

En retenant.

Lento.

z. prix! _____ A - na - hi - ta! _____ Sou - lè - ve

p

pp

dim.

suivez.

Ped.

a Tempo 1º 48 = ♩;

z. l'om - bre de ces voi - les Ca - chant ton front gra - ci -

a Tempo 1º

pp

a Tempo.

gards ... tes re-gards d'é - toi - - - -
 Mon - tre-nous tes re -
 Mon - tre-nous tes re -

a Tempo.

pp *f* *m.g.*

Poco allarg.

a Tempo.

(ANAHITA qui a quitté son voile

les. Pa-rai-s, A-na-hi-ta! *ff*
 - gards; oui, pa-rai-s! *f* *più f* *ff* O beau -
 - gards; oui, pa-rai-s! *f* *più f* *ff* O beau -
 oui, pa-rai-s! *f* *più f* *ff* O beau -

Poco allarg.

a Tempo. 65 = ♩.

ff suivez. *ff* *ff*

-té sans pa-reil - le! ô - merveille é - cla - tan - te!
 -té sans pa-reil - le! ô - merveille é - cla - tan - te!
 -té sans pa-reil - le! ô merveille é - cla - tan - te!

Musical notation for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *ff*.

Musical notation for the second system, featuring piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *ff*.

Stesso tempo.

ANAHITA (au Roi)

Musical notation for the third system, featuring piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *sf* and *p*.

63 = ♩.
 — Grand

An. *dol.*
 Roi, par ta captive homma - ge t'est rendu.

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a half rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line with occasional rests in the left hand.

An.
 Dou - ce cap-ti - vi - té dont mon âme est conten - -

The second system continues the musical score. The vocal line maintains the same melodic pattern as the first system. The piano accompaniment remains consistent with the eighth-note accompaniment.

An. *più f* *più p*
 - - tel! *più f* Aux vœux de Za - ràstra mes vœux ont

The third system introduces dynamic markings. The vocal line has a crescendo leading to a forte (*f*) dynamic and then a decrescendo to a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment also features dynamic markings, including a *dim.* (diminuendo) marking towards the end of the system.

An.
 ré - pondu. Il a sou - mis mon peu - ple; il me sou -

The fourth system continues the musical score. The vocal line has a half rest at the beginning of the system. The piano accompaniment includes a *p* (piano) dynamic marking.

- met moi-mê - - me. Près de lui que j'aime et qui m'ai - me, J'oublie -

The fifth system concludes the musical score. The vocal line has a half rest at the beginning. The piano accompaniment features a *p* (piano) dynamic marking and ends with a double bar line.

LE ROI.

An.
 -rai mon trône per - du! *pp* *mf*
expressif. - Par le charme où fleurit ta grâce

Detailed description: This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. It begins with a piano (*pp*) dynamic and a *mf* dynamic. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a *pp* dynamic and a *p* dynamic. The music is divided into three measures by bar lines.

1^{re} R.
 sou - verai - ne, Captive A - na - hita, tu restes toujours reine. Un roi seul - méri -

Detailed description: This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic, followed by *f* and *più f* dynamics. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a *p* dynamic. The music is divided into three measures by bar lines.

2^{de} R.
 - tait - de ré - gner - sur ton cœur. - Mais, puisque *p*
più f *f* *p*

Detailed description: This system contains the third vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. It begins with a *più f* dynamic, followed by *f* and *p* dynamics. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a *più f* dynamic, followed by *f* and *p* dynamics. The music is divided into three measures by bar lines.

ANAHITA.

1^{re} R.
 Et
 j'ai promis, - sois donc à - ton vainqueur!

Detailed description: This system contains the fourth vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. It begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature, starting with a *p* dynamic. The music is divided into three measures by bar lines.

An.
le R.

puis - que j'ai pro - mis, — Grand Roi! je
A - ma - hi - ta! sois

f *p* *f* *p*

Cédez un peu. Allegro.

An.
le R.

suis à mon vain - queur!
donc à ton vain - queur!
suivez. Allegro. 126 = ♩

(AMROU s'avance)

p *f* 5

AMROU.

Arrê - te, ô Roi! que ta justi - ce Sur Zaràs -

sf *sf* *f*

An.
le R.

tra - s'appe - san - tis - se! Il ne peut é - pou - ser la reine li - bre.

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

Am.

ment. _____ Il est a_avec une autre enga - gé par ser -

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line has a fermata over the word 'ment.' and continues with the lyrics 'Il est a_avec une autre enga - gé par ser -'. The piano accompaniment features a series of chords and arpeggiated figures in both hands, with a forte (*f*) dynamic marking.

ANAHITA. *f*

Que dit - il? _____

ZARASTRA. *f*

Que dit - il? _____

LE ROI. *f*

Que dit - il? _____

The second system contains three vocal staves. Each staff begins with a fermata and the lyrics 'Que dit - il?'. The dynamics for each are marked as *f*. The piano accompaniment continues from the first system.

Am.

ment.

Sopr. *f*

Que dit - il? _____

LA FOULE. *f*

Ténors. *f*

Que dit - il? _____

Basses. *f*

Que dit - il? _____

The third system contains four vocal staves. Each staff begins with a fermata and the lyrics 'Que dit - il?'. The dynamics for each are marked as *f*. The piano accompaniment continues from the first system.

f

p

The fourth system shows the piano accompaniment continuing. It features complex rhythmic patterns and arpeggiated figures in both hands, with a forte (*f*) dynamic in the first part and a piano (*p*) dynamic in the second part.

VAREDHA (qui s'est avancée désigne ZARÂSTRA)

f > > >

Il dit vrai, et

dim. pp

ANAHITA.

a Tempo. f

Quoi! — Za_râstra — serait un

hom - me est moi a - mant!

(Grand mouvement de surprise et d'indignation)

LE ROI.

f

Quoi! — Za_râstra — serait un

Sopr.

f

Quoi! — Za_râstra — serait un

LA FOULE.

Ténors.

f

Quoi! — Za_râstra — serait un

Basses.

f

Quoi! — Za_râstra — serait un

suivez. *a Tempo.*

f

Au.
 traï - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?
 k.
 traï - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?
 traï - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?
 traï - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?
 traï - tre! Devons - nous te croire ô grand prê - - tre?

ZARÀSTRA. *f. f.*
 Non, ne le croyez pas. Il ment. il
simili.
sf *p* *fp*

ment. Non! ja - mais je n'ai fait ce ser - ment. Tu mens aus -
fp *cresc.*

z. *più, f'*
 - si, prêtresse in - fâ - - me! Tu mens!.. Ne te sou -

z. - viens-tu pas qu'hier J'ai repoussé, farouche et fier, L'aveu de

VAREDHA (très émue et luttant contre ses paroles)

mf
 Hier, ... c'est vrai... mais autrefois...
 z. (indigné) *f'* Autre -
 ton impure flam - - me?

(continuant)
 v. Tu me parlais d'une plus douce voix. — A tant de trahison je ne pouvais m'at -
 z. - fois!

f En cédant. *dim.* All^o appassionato. 126 = ♩

v. -ten-dre! Souviens-toi! souviens-toi de la promesse ten-dre Que tu me fis en-
 suivre. *All^o appassionato.*

v. -ten-dre Devant l'autel des Dieux! Souviens-toi des a-dioux. Des exta-ses bé-
 ZARÁSTRA. *f* (parlé) *rall.* *dim.* a Tempo.

Tu mens! *rall.* *f* *dim.* a Tempo.

suivez. *p*

v. -ni-es, De nos lè-vres u-ni-es! Souviens-toi des ser-
 Z. *f* (parlé) *rall.* *f* *dim.*

Tu mens! *rall.* *f* *dim.*

suivez.

a Tempo. *più, f*

v. -ments où tu donnaista foi! O di-vi-nes i-vres- ses, Heu- res enchante-
 Z. *f*

Jamais!... Jamais!...

a Tempo. *più, f*

v. *f* res - ses. Serments, baisers, ca - res - ses! *f* Souviens-toi des bai -

z. *f* Jamais!..

Cédez un peu. a Tempo molto appassionato.

v. *f* - sers! Souviens-toi des serments! *f* Trahi -

z. *f* Non!

AMROU. *f*

suivez. a Tempo molto appassionato.

126 = Tu n'es rien qu'un vain

f bien chanté.

An. - son dont meurt mon beau

VARESHA (à part avec douleur) *f*

Hé - las! pourquoi n'es - tu qu'un vain

(éperdu)

z. Ne croyez pas... à ce menson - ge!...

Am. son - ge, Pas - sé qu'é -

An. son - - - ge! Son a - mour n'é - tail que men -
 V. son - - - ge... Pas - sé...
 Z. Ne croy - ez pas... à ce men - son - ge...
 Am. - vo - - que son men - son - - - ge.

An. - son - - - ge! Hé -
 V. qu'é - vo - - que mon - - - men - son - - -
 Z. Je suis le jou - et d'un affreux son - - -
 Am. Tu n'es - - - qu'un vain son - - -

An. *las!* Hé - las! c'é - tait donc un men -

V. *- ge!*

Z. *- ge!* Je suis le jou - et d'un vain

Am. *- ge!* Pas - sé qu'é -

An. *f* son - - - ge!

V. *f* Pas - sé tu n'es - - qu'un vain

Z. *f* son - - - ge!

Am. *f* - vo - - que son men - son - - - ge Tu

ff

An. Je meurs de ce beau son - - - ge!

V. *ff* son - ge! O pas - sé qu'é - vo - - que

Z. *ff* Ne croy - ez - pas à ce - - - men -

Am. n'es - - - qu'un vain son - - - ge

ff

An. Tra - hi - son! son a - mour - n'était que men - son - - - ge!..

V. *crese.* mon men - son - ge Pourquoi - n'es-tu qu'un vain son - - - ge!..

Z. *crese.* - son - ge! Ne croyez pas - - - à ce - - - men - son - - - ge!

Am. *crese.* tu n'es - - - qu'un vain son - - - - -

crese.

An.
 Hé - las! Hé -
 V.
 qu'un vain son - - - - - ge! Hé -
 Z.
 à ce men - son - - - - - ge! Hé -
 Am.
 - ge, tu n'es qu'un vain

An.
 - las! Hé - las!
 V.
 - las! Hé - las!
 Z.
 - las! Hé - las!
 Am.
 son - - - - - ge! O Roi

12 12 12 12 **Stesso tempo.**

An.
 jus - te, et vous tous, vous avez enten - du! Si quelque doute en.

Am. *cor* reste en-votre à me, Un dernier témoi-guage é-cra-sera l'in-fâ-me.

Am. Prê-tres, parlez! et qu'il soit con-fon-du!

Large et solennel.

Am. *ff* Par les Dévas aux-queis Zarâstra fait in-ja-re,

63 =

ff

Large et solennel.

Am. *ff* LES PRÊTRES (Barytons et Bâsses) Par les Dévas, gardiens de tout serment prê-

ff Par les Dévas!

Am. *ff*
 - té, — Par les Dévas, moi, leur ser-vi -
 Par les Dévas!

Am. *ff* *rall.*
 - teur, je le ju-re!
 Je le ju - re! Le Grand Prêtre et sa fil - le ont dit la véri -
 suivez. *rall.*

8^e basso.

VARESHA.
 J'ai dit — la vé-ri - té!
 J'ai dit — la vé-ri - té!
 Sopr. *ff* *a Tempo.* *ff* *ff*
 LA FOULE. Par les Dévas! Par les Dévas! Par les Dévas!
 Ténors. *ff* *ff* *ff*
 Par les Dévas! Par les Dévas! Par les Dévas!
 - té Par les Dévas! Par les Dévas! Par les Dévas!
a Tempo. *ff* *ff* *ff*

8^e basso

ZARÁSTRA.

De quel complot suis-je la proie? O vous qu'ose invoquer leur mensonge o di-

fp

eux, Pouvez-vous les entendre, ô Dieux, Sans que votre main les fou-

fp *cresc.*

ANAHTA. **Andante cantabile.**

f Va, *p* tu veux te dé-

f *cresc.* *ff*

Animez. **Andante cantabile.**

(avec sentiment)

p fendre en vain. — Ils ont pour eux l'appui di-

a Tempo. 44 = *pp*

p

An.
 -vin... Et leur témoi - gua - ge l'a - cable, Tous tes ef - forts sont su - per.

An.
 -flus. Je crois en leur voix implaca - ble; Et la tien - ne, je n'y crois
 suivez.

a Temp (sans retenir)
 plus!.. Va, re - tourne à l'amour pas - sé - e... Hé - las!
a Temp (sans retenir)
 suivez.

An.
 — re - tourne A cel - le qui re - çut mè - mes ser - ments que moi! mè - mes ser -

Un peu plus animé.

An. - ments que moi!

VAREDHA (à ZARASTRA) *f*
Sou - viens-toi

ZARASTRA (à ANAHITA) *f*
Je t'ai gar - dé ma foi!

Ténors. *mf*
Sou - viens-

Basses. *mf*
LA FOULE à ZARASTRA *mf*
Sou - viens-

Un peu plus animé.

f *mf*

An. *f*
Je ne suis plus à toi!

V. *f*
des serments!

AMROU (à part) *f*
El - le re -
Sou - viens.

Soprani. *mf*
toi des ser - ments!

mf
toi des ser - ments!

mf
ere. - - -

Vcl. Je ne suis plus à toi! _____

Vcl. Viens! _____

ZARÂSTRA.

Je t'ai gar - dé ma foi! A - na - hi - ta! pi -

LE ROI.

Souviens-toi _____ des serments! _____ sou - viens -

Am. prend sa foi! Non! _____


f - toi, _____ souviens-toi _____ des serments! _____ sou - viens

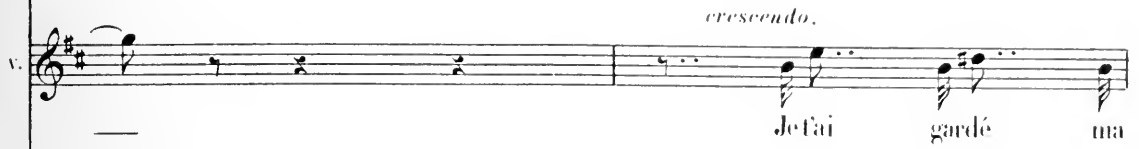
f souviens-toi _____ des serments! _____ sou - viens

f souviens-toi _____ des serments! _____ sou - viens

più f

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern of triplets in both hands. The right hand has a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a more rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *f* and *più f*.

An


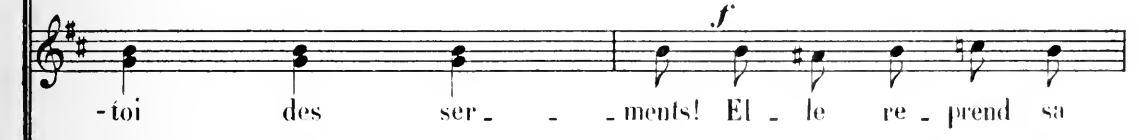
V.
crescendo.
 Je fai gardé ma

Z.
 -tié! pitié! é-con-te - moi!

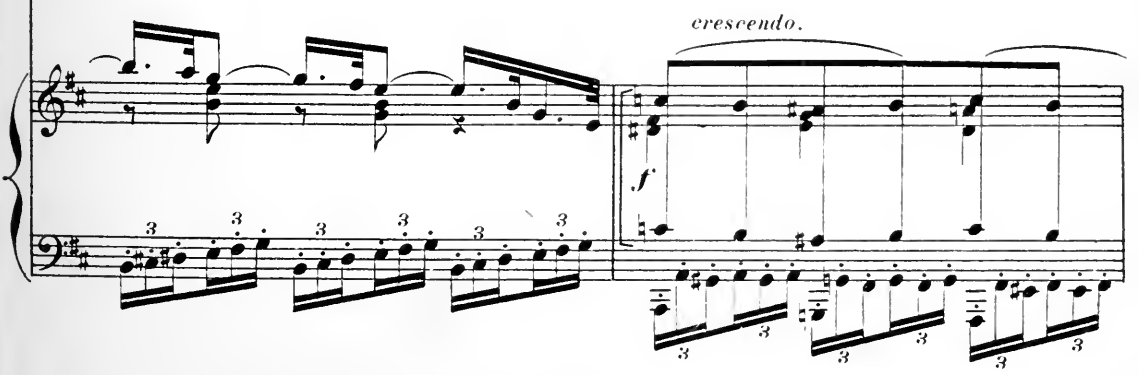
le R.
 - toi! _____

An
crescendo.
 A - na - hi - ta - re -

f
 - toi des ser - - - ments! El - le re - prend sa

f
 - toi des ser - - - ments! El - le re - prend sa

f
 - toi des ser - - - ments! El - le re - prend sa

crescendo.


Allargando - - - -

An.
 V.
 Z.
 R.
 An.
 An.
 An.
 An.
 An.
 An.

Refourne à cel - le qui reçut mêmes ser -
 foi!
 Souviens - toi
 A - na - hi - ta! pi - tié! é - cou - te - moi!
 Sou - viens - toi des ser -
 - prend sa foi! O Roi!
 foi! El - le n'est plus à toi! Sou - viens - toi des ser -
 foi! El - le n'est plus à toi! Sou - viens - toi des ser -
 foi! El - le n'est plus à toi! Sou - viens - toi des ser -
 Allargando - - - -

1^o Tempo.

An.
_ments que moi!.. — Re - tourne à ton an_cien_ne fi - an -

V.
des serments!.. — Souviens-toi des bai -

Z.
— A - na - hi - ta, res_te ma fi - an -

1^{re} R.
_ments! Que par moi sa fil - le soit ven - gé - el.. Car je

An.
ff Roi jus_te, que par toi ma fil - le soit ven - gé - el.. O Roi

_ments!

_ments!

_ments!

1^o Tempo.

ff

Am. *f* Cédez. *ff* *ff*

- cé - e!... Hé_las! Hé_las!

V. *ff* *ff*

- sers, des serments! Hé_las! Souviens-toi

Z. *f* *ff* *ff*

- cé - e!... A_na_hi - ta, je t'ai gar_dé

1^{er} R. *ff*

suis le Roi jus - - te! Que par moi sa fil_ le soit ven

Am. *ff*

jus - te! Que par toi ma fil_ le soit ven

f Cédez.

O Roi jus - - te, que par toi sa fil_ le soit ven

f

O Roi jus - - te, que par toi sa fil_ le soit ven

f

O Roi jus - - te, que par toi sa fil_ le soit ven

8 - - - - - *ff* *ff*

Cédez.

ff très marqué.

rall. a Tempo.

Am. *re - tourne à ton an - cien - ne fi - an - cé - e* Qui re - çut mê - mes ser -

v. *des ser - ments! souviens - toi de ton an - cien - ne fi - an - cé - e!.. Je*

z. *ma foi! pi - tié pour moi! A - na - hita!*

le R. *- gé - - - e!* Que par moi sa

Am. *- gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi ma*

rall. a Tempo.

ff *- gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi sa*

ff *- gé - e!.. O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi sa*

ff *- gé - e!., O Roi! ——— sois le Roi jus - te Et que par toi sa*

ff

rall. a Tempo.

rall.

An.
-ments que moi! mêmes ser-ments que moi! _____

v.
suis à toi! je suis tou-jours à toi! _____

Z.
Je t'ai gar-dé tou-jours ma foi! _____ **Maestoso moderato.**

le R.
fil-le soit ven-gé-e! par moi! *rall.* _____ Voi-ci le juste ar-

Am.
fil-le soit ven-gé-e! jus-te Roi! _____

fil-le soit ven-gé-e! jus-te Roi! _____ *p*

fil-le soit ven-gé-e! Roi! _____ *p*

fil-le soit ven-gé-e! Roi! _____ *p*

rall. **Maestoso moderato.**

8^a basso _____

(à ZARĀSTRA)

le R.
-rèt que je rends malgré moi: _____ Épou-se Va-re-dha, c'est l'ordre de la

f

Plus lent.

le R. loi.

Am. *p* (avec respect) La jus - tice a parlé par la

La jus - tice a parlé par la

La jus - tice a parlé par la

La jus - tice a parlé par la

Plus lent. 72 = ♩

p *mf*

sombre.

ZARÂSTRA (se révoltant au Roi)

Non! je n'accepte pas cet arrêt qui m'ou-

bou - che du Roi!

bou - che du Roi!

bou - che du Roi!

bou - che du Roi!

mf

z. *tra - ge Et que je n'ai pas méri - té. Envain — mes enne -*

più, f

z. *- mis pour me per - dre font ra - - - ge; Moi*

f

esce.

z. *seul — j'ai dit la vé - ri - té. Tous, vous a - vez men -*

f *sf* *esce.*

z. *- ti — con - tre moi im - cen - ce! A - na - hi - ta, tu*

più

sempre cresc.

mens _____ à nos rêves trahis. In_juste roi. _____ mon

bras a sauvé le pa_ys: Tu mens _____ à la re_con_nais_

f. piùf

Più mosso.

ANAHITA et VAREDDHA (à part)

ff Il insul - te du Roi la suprè - me puis -

- san - ce.

AMROU. *ff*

LA FOULE. Il insul - te du Roi la suprè - me puis -

Sopr. *ff*

Ténors. *ff*

Basses. *ff*

Più mosso. *ff* Il insul - te du Roi la suprè - me puis -

A.
V.
- san - - - ce!

(au Roi) *à volonté.*

Z.
f
Non! je ne t'o-bé-i - rai

Am.
- san - - - ce!

- san - - - ce!

- san - - - ce!

- san - - - ce!

suivez.

Maestoso dramatique. 72 = ♩

bien chanté.

Z.
pas!..

Loin__ de mon in -

Maestoso dramatique.

Z.
-grate patri - e, Je porterai plu-tôt mes pas! Pa -

sf

ff sec. f

z. *-ys du mensonge et de l'in-gra-ti-tu-de, Ah! reçois mes*

z. *tristes à dieux! — J'i-rai dans la so-li-tu-de Cher-*

z. *cher de plus jus - tes Dieu! ^{à volonté.} Oui, oui, peuple mau-*

AMROU. *ff* *3* *3*

LA FOULE

Sopr. *ff* *3* *3*

Ténors. *ff* *3* *3*

Basses. *ff* *3* *3*

Qu'on le punisse! Qu'on le ban-nisse!

mf *f* *ff* *fp*

(à VAREDBA et à AMROU)

-vais Loin de toi je m'en - vais! A - dieu - vous dont la ruse Me pour.

crese. *f*

(à ANABITA)

-suit et m'accu - se, Toi, - dont la voix re - fuse De croi - re à mes ser.

sf

-ments! A - dieu toi - même, - ô gloi - re,

(arrachant son armure et déchirant ses habits
qu'il foule aux pieds)

più f O triomphe - il - lu - soi - re! A - dieu, vains or - ne -

ff

Sans retenir.

ANAHITA.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

VAREDHA.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

_ments!..

LE ROI.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

AMROU.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

LA FOULE.

Sopr.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa gloi _ re.

Ténors.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa gloi _ re.

Basses.

f

Il nous in_sul _ te tous en méprisant sa

Sans retenir.

più f

The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with frequent sixteenth-note runs and chords. The right hand has a melodic line with many slurs and accents, while the left hand provides a steady bass line with some chromatic movement. The overall texture is dense and energetic, consistent with the 'più f' marking.

An.
più, f
gloire! O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments!

V.
più, f
gloire! O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments!

1^{re} R.
più, f
gloire! O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments! A

An.
più, f
gloire! O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments! A

più, f
O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments! A

più, f
O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments! A

più, f
gloire! O Dieux qui l'en_ten - dez, vous ê - tes trop éléments! A

cresc.

ZARĀSTRA.

Cédez un peu. *a Tempo* (très décidé)
(très peu plus retenu)

ff

Ah! — sois mau_dit, — monde qui mens! Soy - ez mau -

ff

mort!

ff

mort!

ff

mort!

ff

mort!

ff

mort!

sf

Cédez un peu. *a Tempo* (très décidé) 69 = ♩
(très peu plus retenu)

sf *sf* *sf* *sf*

sf

-dits, vous tous dont le par - ju - re A ma loy - au -

sf *sf* *sf* *sf*

sf

-té fit in - ju - re! Soyez maudits, soyez mau -

sf *sf* *sf* *sf*

1. *mf* - dits! *sf* pré - tres im - pos - teurs, Vils ins - truments *sf* de mon sup -

2. *mf* - pli - ce; *ff* O faux té - moins dont le ciel est com -

3. *mf* - pli - ce! *sf* Sacri - lè - ges! *sf* Blasphèma - teurs! soyez maudits! soyez mau -

4. *ff* - dits! *ff* Et maudits soient vos Dieux qui sont des Dieux menteurs! *f* suivez.

ANAHITA.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

VAREDHA.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

III

LE ROI.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

AMROU.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

1^{re} Sopr.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux!

2^{de} Sopr.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

1^{re} Ténors.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux!

2^{de} Ténors.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de

1^{es} Basses.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de lui.. fousc.

2^{es} Basses.

III
Ah! _____ il a maudit les Dieux! Que de lui.. fousc.

III

An. *f* lui l'on s'é - car - - - te! In - -
dim. *mf*
 V. *f* lui l'on s'é - car - - - te! In - -
dim. *mf*
 Tenor *f* lui l'on s'é - car - - - te! In - -
dim. *mf*
 Am. *f* lui l'on s'é - car - - - te! In - -
dim. *mf*

f Que de lui... l'on s'écarte!... Qu'il parte!.. *mf* Infâme... et détes-

f lui l'on s'é - car - - - te! Qu'il
dim. *mf*

f Que de lui... l'on s'écarte!... Qu'il parte!.. *mf* Infâme... et détes-

f lui l'on s'é - car - - - te! In - -
dim. *mf*

dim. *mf*
 - carte! Qu'il parte! Infâme... et détesté!..

dim. *mf*
 - carte! Qu'il parte! Infâme... et détesté!..

f *mf*

p *dim.*
 An. - fâme et dé - tes - té! Qu'il.

p *dim.*
 v. - fâme et dé - tes - té! Qu'il

p *dim.*
 1^{re} R. - fâme et dé - tes - té! Qu'il

p *dim.*
 An. - fâme et dé - tes - té! Qu'il

p *dim.*
 - té!.. Qu'il par - tel.. lu -

p *dim.*
 par - - - - - tel.. Qu'il

p *dim.*
 - té!.. Qu'il par - tel.. lu -

p *dim.*
 par - - - - - tel.. Qu'il

p
 Qu'il par - tel.. lu - fâ - me... et dé - tes -

p
 Qu'il par - tel.. lu - fâ - me... et dé - tes -

p *dim.*

pp
An. par - - - - - te! qu'il
pp
V. par - - - - - te! qu'il
pp
K. par - - - - - te! qu'il
pp
Aw. par - - - - - te! qu'il

fâ - me... et détesté! Qu'il par - - te! *pp* qu'il

pp
par - - - - - te! qu'il

fâ - me... et détesté! Qu'il par - - te! *pp* qu'il

pp
par - - - - - te! qu'il

- té!.. *pp* qu'il

- té!.. *pp* qu'il

pp

An.
par - - - - - te!..

V.
par - - - - - te!.. ZARĀSTRA (levant les yeux aux ciel)

f
J'en appelle à Maz..

le R.
par - - - - - te!..

Am.
par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

par - - - - - te!..

p *più f*

allargando.

An.

ff

ff

ff

V.

ff

Z.

-da, le Dieu de véri-té!

1^{er} R.

ff

ff

Am.

ff

ff

Tous, avec un geste de malédiction.

ff

ff

RIDEAU.

pp

ff

allargando.

ff

ff sec.

8^{va} bassa

ACTE III.

La montagne sainte.

*Rochers et broussailles.**Escarpements étagés**vers le pic neigeux qui se dresse au fond.**Ciel orageux.*

ZARÂSTRA, VAREDHA, MAGES,

HOMMES ET FEMMES DES CHAMPS ET DE LA CAMPAGNE.

Andante molto lento.

PIANO.

44 =

f *ff*

8^a bassa

Cédez un peu. - - - a Tempo.

p *m.d.* *p*

tr *dol.* *più p*

8

dim. - - - - *pp*

This system shows the first two measures of a musical phrase. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamic markings *dim.* and *pp* are placed between the staves.

8

Cédez un peu. - - - -

This system contains the vocal line and piano accompaniment for the phrase "Cédez un peu." The vocal line is written in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a bass clef. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats and a time signature change to 2/2.

a Tempo, meno lento - 60 = ♩

fp 6 12 12 12 12 *cresc.* 6 6 12 12

fp 24 24 24 24

This system is marked "a Tempo, meno lento - 60 = ♩". It features a grand staff with a right hand melodic line and a left hand accompaniment consisting of sixteenth-note chords. The dynamics range from *fp* to *cresc.*. Fingerings 6, 12, and 24 are indicated.

8

ff *fff* tutta forza.

This system shows a more intense section of the music. The right hand has a complex melodic line with slurs and ties, and the left hand has a dense accompaniment. The dynamics are marked *ff* and *fff* *tutta forza.*

8

fp 6 12 12 12 12 *fp* 24 24 24 24

This system continues the sixteenth-note chord accompaniment from the previous system. It is marked *fp* and includes fingerings 6, 12, and 24.

RIDEAU.

La foule se tient au pied des roes. Tous ont les bras tendus en prière vers la montagne.

MAGES (Tous les Ténors)

più f

C'est le regard du Dieu qui dé - truit et qui cré - e. Zaràs -

m.d.
p
pp
m.d.
mf

24 12 12 24 12 12

tra s'entretient face à face avec lui. (tonnerre lointain)

m.d.
p
fp

24 24 24 24 24 24 24 24

1^{re} Soprani. *pp*

2^{de} Sopr. et Contr. *pp*

Ténors. *pp*

Basses. *pp*

TOUS. (Murmure de prière presque silencieuse.)

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

Au Dieu du feu ——— rendons hom -

dim.
pp

24 24 24 24

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

- ma - - ge Et prions tout bas pour le Ma - - ge.

(plusieurs grands éclairs)

sempre cresc.

ff

fff

fff

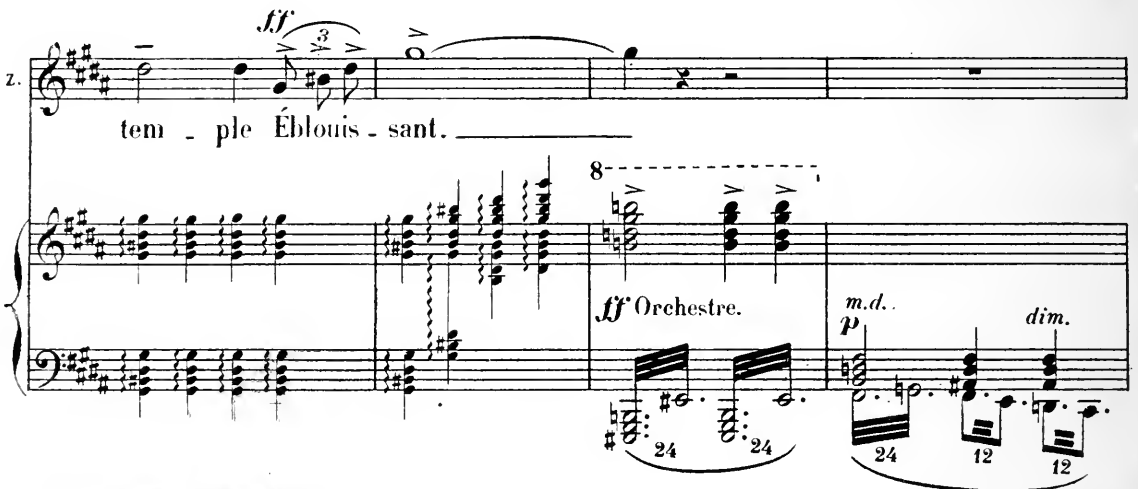
f Orchestre dans les coulisses.

8^a basso

LA VOIX DE ZARĀSTRA dans le haut de la montagne.

Ahoura - Mazda, Dieu tout puissant, Parmi les é -

z.  *ff* *3* *3*
 - clairs — je te con - tem - ple. La nue — est en flam - me, et c'est ton

z.  *ff* *3* *3*
 tem - ple Éblouis - sant. _____

ff Orchestre. *m.d.* *p* *dim.*

8- _____

24 24 24 12 12

TOUS. (comme un murmure)

pp  *pp*
 Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp  *pp*
 Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp  *pp*
 Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp  *pp*
 Au Dieu du feu — rendons homma - ge Et prions tout bas pour le Ma - ge.

pp  *pp*
 8^a bassa

f Ahoura - Mazda, Dieu tout puissant, Au Mage ef - fa -

f Orchestre dans les coulisses.

z. ré qui te vé - nè - re, Ré - ponds par la voix de ton ton -

z. ner - re Retentis - sant!

(coup de tonnerre formidable)

ff *3*

ff *3*

Allegro. 126 =

8

Orchestre. *fff* *tutta forza.*

An coup de tonnerre toute la foule a reculé jusqu'au bas des rochers, très en avant, et ZARASTRA paraît, la face terrifiée.

8

7

f *f*

ZARASTRA descend, presque en courant; les escarpements.

f *f* *f* *f* *f* *f*

8-

ff *fff tutta forza.* *sf*

8-

sf *sf* *sf* *p* *dim.*

(les nains au dessus de la tête, dans une posture écrasée et sans oser se retourner vers la montagne)

ZARĀSTRA.

pp (d'une voix suffoquée) (pulpitant)

Le Dieu terrible a répondu.. Surmon front éper-

rall. - - - - - *Andante lento.* 60 = ♩. 8-

pp *ppp*

2.

- du Je sens encor — le souffle de son Ver-be, Et je suis pareil au brin d'herbe

8-

z. *sec.*
Que la flamme — a tordu.

(comme un murmure)
pppp

TOUS. Au Dieu du feu — rendons hom.

pppp
Au Dieu du feu — rendons hom.

pppp
Au Dieu du feu — rendons hom.

pppp
Au Dieu du feu — rendons hom.

8 —
più f

(se redressant et d'une voix éclatante)
ff

Oui, le Dieu m'a parlé!

- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.

- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.

- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.

- ma - ge; Il daigna parler à son Ma - - ge.

f

z. Je — l'ai vu face — à fa — ce.

f *ff*

z. De vos cœurs et du mien — que jamais ne s'effa — ce Ce qu'il

fp *fp* *fp*

z. m'a ré — vé — lé. — C'est la loi de justi — ce et les mots de lumiè —

sf *fp* *dim.*

z. — re. Dis — ci — ples de ma foi, Recevez-en la se — men — ce premiè — re

mf *cresc.* *f*

bien chanté. *cresc.* *f*

z. Que vous sèmeriez a - vec moi. *bien chanté.* *p* *dol.*

TOUS. Comme à l'au - be les fleurs ont ouvert leurs corol -

Comme à l'au - - be les

Comme à l'au - be les fleurs - ont ou-

Comme à l'au - - be les

p et bien chanté. *dol.*

-les, *f* *rall.* *p* - -

Mon â - me s'ouvre à tes pa - -

fleurs, Mon â - me s'ou - - - vre à tes pa - -

-vert leurs co-rol - les, Mon â - me s'ouvre à tes pa - -

fleurs, Mon â - me s'ou - - - vre à tes pa - -

cresc. *f* *p* *rall.*

Andante cantabile (sans lenteur)

Les nuages se sont élevés peu à peu;
le ciel est pur.

pp *dim.*

- ro - - - - les!

pp *dim.*

- ro - - - - les!

pp *dim.*

- ro - - - - les!

pp *dim.*

- ro - - - - les!

Andante cantabile (sans lenteur) 60 = ♩

pp *dim.* *p*

crese. *f*

ZARĀSTRA.

p

Heu - reux ce - lui dont la vi - - e Pour le bien au - ra lut - té tou -

dol.

pp

p

- jours! Car son âme est ra - vi - - e An bon.

p

z. *f*
 -heur é - ternel des cé - les - tes sé - jours. —

z. *mf*
 Les douleurs qu'il eut sur la ter - re Lui deviendront là - haut —

z. *più f*
 des vo - luptés sans fin. — S'il eut soif, c'est le vin qui toujours désal -

z. *f* *p*
 - tè - - - re; Et c'est le pain ser - vi pour jamais, — s'il eut

mf

z. *faim.* O sort di - vin de ce - lui qui sans

f (*)

z. trè - ve, sans trè - ve Contre Ah - ri - man au - ra nourri le

z. fen, Il va, joyeux, au ciel conquis, vivre son ré - ve, Vêtu de

ff rall. a Tempo.

z. gloire et d'or — com - me son Dieu!

ff rall. a Tempo.

(*) Prononcez: Ahrimane.

Toute la foule en s'inclinant et avec
un sentiment de terreur religieuse.

Allegro moderato.

p

TOUS. Quelle ex - ta - - - -

p

Quelle ex - ta - - - -

p

Quelle ex - ta - - - -

p

Quelle ex - ta - - - -

Allegro moderato 84 = ♩

8 - - - -

mf *dim.* *p* (Trompettes)

cresc.

_se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! _____

cres.

_se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! _____

cresc.

_se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! _____

cresc.

_se! quelle ex - ta - - - se il nous ré - vè - - - le! _____

8 - - - -

cresc.

più, f *cresc.*

A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_

più, f *cresc.*

A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_

più, f *cresc.*

A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_

più, f *cresc.*

A nos frè - - res souffrants por_tons-en la nou_

8-

più, f *cresc.*

f

-vel - - - - - le!

f

-vel - - - - - le!

f

-vel - - - - - le!

f

-vel - - - - - le!

8-

f *p*

bien chanté et soutenu.

ZARĀSTRA. *mf*

Où, — mais d'a_bord, vous tous qui m'ê_cou -

p *più f' espressif.*

z. -tez, — O mes premiers fi - dè - les, A - vèc moi ré - pé -

p

z. -tez Un hymne qui vers Dieu — s'envole à ti - re d'ai - les Comme un oiseau chan -

p *più f' espressif.* *p*

z. -teur montant dans les clar - tés!..

crusc.

pù f

z. O mes premiers fi - dè -

pù f

f

pù f *cresc.*

z. - les! o mes pre - miers fi - dè - les!

cresc. *pù f* *cresc.*

(Le ciel s'embrase peu à peu des rougeurs
du couchant. Tout s'éclaire et s'empourpre)

*avec éclat et
f bien soutenu.*

z. O ciel d'Ahou.

1^{re} Sopr. *ff*

Par - - - - - le!..

2^d Sopr. et Contr. *ff*

Par - - - - - le!..

Tenors. *ff*

Par - - - - - le!..

Basses. *ff*

Par - - - - - le!..

ff *dim.* *f*

*bien chanté
et soutenu.*

z.

- ra, beau ciel d'or en feu, Vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le regard de

sf *p*

crese.

f *p*

z.

Dieu! O Dieu des splen.

TOUS. *pp*

O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu! —

pp

O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu! —

pp

O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu! —

pp

O ciel d'A-hou-ra, beau ciel d'or en feu! —

f

z.

- deurs, créa-teur du jour, O Dieu de l'amour, Que nos cœurs soient ton fier sé-

sf *p*

crese.

f *p*

z.

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le re - gard de

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu. Ciel qu'emplit le re - gard de

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le re - gard de

f *cresc.*

- ra vers toi va mon vœu, Ciel qu'emplit le re - gard de

8.

f *sempre f* *cresc.*

3 3 3 3 3 3 3 3

z.

ff

Dieu! beau ciel en feu!

ff *sempre ff et bien chanté.*

Dieu! beau ciel en feu! O Dieu des splen.

ff

Dieu! beau ciel en feu! Dieu!

ff *sempre ff et bien chanté.*

Dieu! beau ciel en feu! O Dieu des splen.

ff

Dieu! beau ciel en feu! Dieu!

8.

ff *sempre ff*

3 3 3 3 3 3 3 3

deurs! cré_a_teur du jour! O Dieu de l'amour, Que nos
des splen - deurs! O Dieu! Dieu! que nos
de l'amour,
deurs! cré_a_teur du jour! O Dieu! Dieu! que nos
des splen - deurs! O Dieu! Dieu! que nos

8

ZARÂSTRA.

Dieu fort, verse en
cœurs soient ton fier sé - jour! Dieu fort, verse en
cœurs soient ton sé - jour! Dieu fort, verse en nous
soient ton fier
cœurs soient ton sé - jour! Dieu fort, verse en
cœurs soient ton sé - jour! Dieu fort, verse en nous

8

cresc. -

z. nous la flamme et la foi Dieu

nous la flamme et la foi! Dieu

la flamme et la foi! O Dieu! cré - a - teur du

nous la flamme et la foi! Dieu

la flamme et la foi! O Dieu cré - a - teur du

8

cresc.

z. fort! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi! la

fort! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi!

jour! verse en nous la flamme et la foi! la

fort! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi! la

jour! Dieu fort! verse en nous la flamme et la foi! la

8

f

2. *ff* *très marqué.*

foi! Dieu! verse en nous la flamme et la
 Dieu! verse en nous la flamme et la
 foi! Dieu! verse en nous la flamme et la
 foi! Dieu! verse en nous la flamme et la
 foi! Dieu! verse en nous la flamme et la

8- *ff*

8^a bassa. -----

poco allarg.

2. *ff*

foi! Tes é-lus vont lut-ter pour toi! Dieu
 foi! Tes é-lus vont lut-ter pour toi! Dieu
 foi! Lut-tons pour toi! Dieu
 foi! il faut lut-ter pour toi! Dieu
 foi! Lut-tons pour toi! Dieu

8- *ff* *poco allarg.*

8- *ff* *ff* *ff*

a Tempo.

(ZARĀSTRA leur

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

des splen - deurs!

8- des splen - deurs!

a Tempo.

impose les mains, tous s'agenouillent)

Ar - me ceux-là ——— car l'heure est som - bre;

8- Ar - me ceux-là ——— car l'heure est som - bre;

Ar - me tes ma - ges qui, dans l'om-bre, A tes en-fants portent ta loi!

Ar - me tes ma - ges qui, dans l'om-bre, A tes en-fants portent ta loi!

z.

sf TOUS. , *pp* , *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

sf , *pp* , *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

sf , *pp* , *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

sf , *pp* , *f* *dim.*

Ar - me nos cœurs! car l'heure est som - bre; Ar - me tes ma - ges qui, dans

più ff *pp* *f* *dim.*

(ZARĀSTRA leur fait signe de se retirer)

p *sf*

l'om - bre À tes enfants, portent ta loi!

p *sf*

l'om - bre À tes enfants, portent ta loi!

p *sf*

l'om - bre À tes enfants, portent ta loi!

p *sf*

l'om - bre À tes enfants, portent ta loi!

p *sf*

(A mesure que la foule se disperse lentement et s'éloigne,

più f *p*

le couchant s'efface et le ciel prend les teintes du crépuscule - il fait encore jour)

8

1^{er} CHŒUR.

1^{re} Sopr. LES VOIX (au loin à droite)

mf

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

2^{de} Sopr. et Contr.

mf

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

Ténors.

mf

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

1^{re} Sopr. 2^d CHŒUR.

mf

p

LES VOIX (au loin à gauche)

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

2^{de} Sopr. et Contr.

mf

p

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

Basses.

mf

p

Ar - me nos cœurs!

ar - me tes ma - ges!

8

1^{re} Sopr. *pp*
 Ar - me nos cœurs!
 2^{de} Sopr. et Contr. *pp*
 Ar - me nos cœurs! nos cœurs!..
 Ténors.

1^{re} Sopr.
 2^{de} Sopr. et Contr. *più pp*
 Ar - me nos cœurs!
 Basses. *più pp* *pppp*
 Ar - me nos cœurs! nos cœurs!..

ZARASTRA. *p*
 Hé - las!.. me voi là seul
 Lent.
pp

ma for - ce m'abandon - ne:
 12

Più lento. *più f*

sempre p

J'ai peur de n'avoir

f

plus l'ardeur que je leur don - ne. Avec eux on dirait que ma foi me quit.

(il demeure pensif) *f* (douloureux) (presque murmuré) *pp*

- ta! A - na - hita!.. A - na - hita!..

sf sf dim. p

f **All^o agitato. 126 = ♩**

string. *rall. a Tempo.* **All^o agitato.**

Mais non! non! non! Souve.

p p f f f

z. *p^u f*

- nir tropcher — qui me rends lâ - che, *Arrière, lais-se*

7. moi! — arriè - re, lais-se moi!

(fièrement accentué)

z. *f*

Je dois remplir ma tâ -

7. - che. *A - hou - ra* m'a choisi pour cher - cher ses é - lus.

mf *expressif.*

z. *mf* *expressif.*

O ter - res - - tres bon - heurs, de vous je

sf

expressif.

z. *sf*

ne veux plus ————— *expressif.* De vous ————— je ne veux

m.g.

z. *sf*

plus ————— Non, non! ————— de

z.

vous ————— je ne veux plus... ————— C'est sans

2. doute Ab - ri - man qui dans l'om - bre me ten - - -

7. - te.

2. *f* sans retenir. *p*
Viens, A_hou-ra, sou-tiens ma ferveur hé-si-tan-te

(d'une voix suffoquée) *mf* *p* *rall.* *dim.* *pp* **Lent.**
Prions! pri-ons! ah! pri-ons!...

dim. *rall.* **Lent.** 52 =

(ZARĀSTRA à genoux presque couché à terre, le corps tourné vers la montagne, prie silencieusement)

(ZARĀSTRA se relève lentement)

ZARĀSTRA (calme)

VAREDHA (qui a paru)

Allegro vivo.

v. sûr?
(de suite, avec un eri)

z. Varedha!.. **Allegro vivo. 144=♩** C'est

f très *attaqué*.

f très *en dehors*.

z. donc Ah - ri - man qui t'en - voi -

f très *en dehors*.

z. - e?.. Que viens-tu faire i - ci?..

f *allegro*

en animant.

ff

VAREDMA (avec égarement)

f

Ah! _____ de quel Dieu _____ je suis la proi - e,

suivez.

All^o agitato.

p

Quel sen - ti - ment sa - gite _____ en mon cœur _____ obs - cur - ci,

All^o agitato. 120 =

p

più f *cresc.*

Hélas!.. - je figure moi-mê - me. Car j'aicru... te haïr...

f *cresc.* (très déclamé et *sf* avec emportement)

et pourtant... je l'aimais, _____ Et je ne sais plus dé - sor -

m.d. *sf*

v. *f, p* *f* *sf*

- mais Si je te hais ou si je t'ai - me!.. Non! — non! — non,

(très déclamé et avec emportement)

v. *f, p* *f*

je ne sais plus désormais Si je te hais ou si je t'ai - me... si je t'ai - - -

rall. — **Stesso All^o 120 =**

v. *p* *dim.*

- me, si je t'ai - me!..

Stesso All^o *avec éclat et expressif.*

suivrez. *f*

ZARÂSTRA (calme et simple)

p

Moi, — Va - redha, je te plains!..

z.

De larmes et d'ef - froy tes tristes yeux sont pleins;

sf *dim.*

z.

Et si tu viens à moi le re - pen - tir dans l'à -

p

z.

- me, E - tant le ser - vi - teur du Dieu de cha - ri - té, Je

z.

te par - donne, ô pau - vre fem - me.

p *dim.* **Più mosso.**

dim. **Più mosso. très expressif.**

VARESHA.

f
 Oui, — je me re - pens... je me re - pens du mensonge in -

v.
 - fa - me Qu'une ja - louse ar - deur con - tre toi m'a dic - té Je me re -

dim: *p*
 - pens, puis - que ta voix m'est dou - ce, Puisque tu ne fais plus
 Stesso tempo.

v.
 le ges - te qui re - pous - se, Puisque la pi - tié pleu - re en tes yeux

v. *f* a - paî - sés Ah! ma fo - lie et mon menson - - - ge, Tu les *sf* *più f*

v. *All^{to} appassionato.*
as sans doute ex - - - cu - - - sés!

All^{to} appassionato. 80 = ♩

mf *sf*

Ped.

(s'animant peu à peu) *mf* *più f*

v. Son - - - ge combien je fai - mais! Son - - - ge Qu'ime autre

v. *sf* femme allait me ra - vir tes baisers - Ah! - rien qu'à m'en souve - nir, dans

v. *f*
 mon sein qu'il dé - vo - re Re - nait le feu

v. *più f* *f*
 que mon repentir é - touf - fait. Ah!

v. *lit.*
 Je suis toujours ja - lou - se et toujours je - fa - do - re!

v. *sf*
 Non! — je ne puis re - gret - ter le cri me que j'ai

v. fait ——— Et pour l'a_voir à moi je fe_rais plus en_co - re!

v. Ah! ——— Oui, pour l'avoir à moi je

v. *rall.* Plus animé. ZARÂSTRA. *f*
ferais plus enco - re!.. - Fem - me, l'esprit du

Plus animé.
suivez.

f très marqué.

z. mal dans ton âme est ren -

v. *pè - re, travaillant dans l'ombre, Tu fait des par - ti - sans sans nom - bre*

v. *Et des con - ju - rés sans ef - froi. Tu n'as qu'un mot à di - re*

più f. Meno mosso.

trm più f. Meno mosso. sf

cresc. sf

v. *et sa voix les entraî - ne, Et, le roi ren - ver - sé, c'est toi qui seras*

f.

sf

suivez.

v. *roi, A - vec ta*

Allegro.

f. sf

v. *rall.* *p* Va...redha pourrei...ne!.. *Lent.* ZARĀSTRA (comme extasié) *f* - Mon rêve est un rê - ve di.

60 = ♩

Lent.

p suivez. *m. d.* *f*

z. *più f.* -vin! Je suis le Ma - ge! *Allegro.* 152 = ♩

Allegro.

suivez. *f*

VAREDMA (avec rage) *f*

Va! tu me hais toujours!.. à pré -

sf

f *sf*

v. - sent, j'en suis sû - re. Eh bien! blessu - re pourbles.

f *sf*

(sourdement et avec férocité)

sf - *p*

v. - su - re!... Tu connaîtras aus -

sf *p sost.*

esce. - - - *più f*

v. - si la hideu - se mor - su - re Que fait la ja - lou - sie en un cœur ulcé - ré. Ap -

ZARĀSTRA (douloureusement)

f *più f* *sf*

v. - prends - qu'A - na - hi - ta... - Ne me par - le point d'el - le! Tais -

en animant. *f*

VAREDMA (continuant)

f *fp* *fp* *fp*

z. - toi! tais-toi! Si, si, je parle - rai. Sache à ton souve -

v. *uir* comment elle est fi - dè - le.

ZARÂSTRA (s'exaltant peu à peu)

Tais - toi! tais-toi! je ne veux rien sa -
en animant.

(de même)

Je parle - rai!

(presque la parole) (hors de lui - avec un râle de fureur)

v. *voir!* tais-toi! mons - tre! Ah! — je ne veux rien sa -

z. *voir!* tais-toi! mons - tre! Ah! — je ne veux rien sa -

Più mosso.

v. Ah! — frappe!

z. *voir!*

Più mosso.

(il lève la main sur elle)

(tombant à genoux) (presque parlé)

rall. *p* - - - - - **Andante lento** (molto cantabile) *pp*

frap - - - - - pel... 48 = ♩ Sous les

rall. - - - - - **Andante lento** (molto cantabile)

p *pp*

(sans retentir)

coups tu peux briser — Tout mon corps qui t'ai - me. Il est tien. — Tu peux bri-

sf *dim.* *p*

pp

(sans retentir)

- ser. — Dans mon cœur veux-tu pui-ser — Tout mon sang qui

p *più f* *3*

più mosso. **rall.** **a Tempo.**

expressif. *crese.*

sf *dim.* *più f* *pp*

t'ai - me?. Dans mon cœur veux-tu pui - ser?. Ce se-

sf *dim.* *crese.* *più f* *3* *3* *3* *p*

viù mosso. **rall.** **a Tempo.**

(sans retenuir)

pp *mf*

-ra comme un bai_ser Pour ma chair qui t'ai - - me. Ce se -

rall. - - - a Tempo (più mosso)

f *tres espressif.* *dim.* *pp* **ZARÂSTRA.**

-ra - - - comme un bai - ser!... - Va-t-en! - - - é_pargne-moi l'hor.

rall. - - - a Tempo (più mosso)

f *dim.* *pp*

m.d.

dim. *pp*

sf

-reur - - - de cette i_vres - se, Car je préfère encor ta hai - -

rall. a Tempo 1° **VARETHA.** (sans retenuir)

p *p*

- - ne à ta cares - - se. - Ton ou_trage en vain me mord. Qu'importe! Je

rall. a Tempo 1°

sf *dim.* *p* *f*

V. l'ai - me! Ton outrage — en vain me mord. — Frappe

più mosso. *rall.* *a Tempo.*

sf *dim.* *p* *f* *3* *3* *3* *p*

expressif.

(sans retenir)

V. done, et sans remord, — La fol - le qui l'ai - me. Frappe donc, — et sans re -

più f

più f

(sans retenir)

V. - mord. — Dans la vie et dans la mort — Je t'aime, je

più mosso. *rall.* *a Tempo.*

pp *dol.* *f* *3*

3 *f* *3* *3* *p*

pp *più f*

ppp *mf* *f* *rall.* *dim.* *pp*

V. t'ai - me. Dans la vi - e et dans la mort!.. —

ppp *mf* *f* *rall.* *dim.* *pp*

m. d. *dim.* *pp*

ZARĀSTRA (avec fermeté)

Allegro agitato. (à 4 temps) 152=♩

f *piu f*

Ni dans la mort — ni dans la vi - e Ta soif ne doit être as - sou.

Più mosso. *Allegro agitato.*

z. - vi - e. C'est Ana - hi - ta que j'ai - mais; Et toi, je te

il s'éloigne comme pour s'en aller) VAREDNA (haletante)

z. fuis pour ja - mais! — Tu me fuis!.. tu me fuis!.. soit! — Ap -

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

cresc.

fp

ZARĀSTRA (revenant sur ses pas)

v. - prends au moins ses fi - an - çail - les Avec un autre a - mant! — Que dis-tu

f *fp*

VAREDHA (trionphante)

z. *sf*
là? Je dis, Ma ge, que tu tressail les Et que tu revien.

ZARÂSTRA.

v. *sf*
dras dans Bakhdi sûre ment. Je n'irai pas. Tu mens en -
très marqué.
sf > *sf >*

VAREDHA.

z. *sf*
cor! tumens! Tu viendras, je te dis; tu verras ta maî.

v. *sf*
tresse Aux bras du Roi qu'elle ai - me

(insistante et cruelle)

v. et qui va l'é-pou-ser! Tu viendras cepen-

ZARĀSTRA (fon de douleur)

Je n'irai pas!..

f *più f* *cre*

Le double plus lent. 72 = ♩

v. - dant car tu l'ai - mestou - jours!

z. non!.. non! va-t-en! va-t-en! A ma fi-an-

- scen - - - do.

ff (avec âme)

ff Le double plus lent.

v. Je di-rai — que bien

z. - cée in-fi-dè - le, Au Roi parju - re tu di - ras.

v. *più f*
 - tôt tu seras auprès d'elle, Car tu viendras! tu viendras!
rall.
 (avec fermeté) *f*
 Je n'i-rai
 rall.

Lento. (avec défi) *ff* *b* *3* **All^o vivo.** (VARETHA s'enfuit sous le geste menaçant de ZARĀSTRA)

v. Ah! — cependant tu vien — dras! —
 z. pas! — non! — je n'i-rai pas! —
Lento. *ff* *b* *3* **All^o vivo.** *8*

8 RIDEAU.

p *ff* *ff* *ff*

ACTE IV.

La salle du sanctuaire
dans le temple de la Djahi.

ANAHITA, YAREDHA, AMROU, LE ROI,
PRÊTRES, PRÊTRESSES, PEUPLE

Large.

SOPRANI. *fff* > Djahi! _____

CHŒUR INVISIBLE (rideau baissé)

TENORS. *fff* > Djahi! _____

BASSES. *fff* > Djahi! _____

Large. 48 = ♩

PIANO. *ff*

(Orchestre)

(Derrière le rideau)

fff > Djahi! _____

fff > Djahi! _____

fff > Djahi! _____

fff > Djahi! _____

(Derrière le rideau)

First system of the score. The piano part (treble and bass clefs) features a melody with triplets and dynamic markings of *fff* and *sf*. The orchestra part (treble clef) has a rhythmic accompaniment with triplets and dynamic markings of *sf*.

TOUS.

Three vocal staves for the chorus, all starting with the lyrics "Djahi!". The first two staves are in treble clef, and the third is in bass clef. They begin with a *fff* dynamic marking.

(Derrière le rideau)

Un peu moins lent. 72 =

Second system of the score. The piano part continues with the melody, marked *fff*. The orchestra part is marked *sf* and includes the instruction "(Orchestre)".

Third system of the piano accompaniment. It features complex rhythmic patterns with sixteenth notes and triplets. Dynamic markings include *f*, *sf*, and *f*. A measure is marked with an 8-measure rest and the instruction "croisez."

Fourth system of the piano accompaniment. It continues the complex rhythmic patterns with triplets and sixteenth notes. Dynamic markings include *sf* and *fff*.

Fifth system of the piano accompaniment. It concludes the page with complex rhythmic patterns, including sixteenth notes and triplets. Dynamic markings include *sf* and *fff*.

sempre - - - piu - - - ere -

- - - scen - - - do - - -

Large

TOUS.

fff Djahi! _____

fff Djahi! _____

fff Djahi! _____

Large.

ff RIDEAU.

fff Djahi! _____

fff Djahi! _____

fff Djahi! _____

fff Djahi! _____

fff Djahi! _____

(Dans la coulisse) _____ (Dans la coulisse) _____ (Dans la coulisse) _____

fff _____ *fff* _____ *fff* _____

(Orchestra)

First system of the musical score. The right-hand staff (treble clef) features a melodic line with a forte (*f.*) dynamic, a slur, and a *p³* marking. The left-hand staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with a piano (*p*) dynamic. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of the musical score, continuing the melodic and harmonic patterns from the first system.

Third system of the musical score, featuring a *f.* dynamic and a *p³* marking in the right-hand staff.

Fourth system of the musical score, showing a dynamic shift from *f.* to *p³* in the right-hand staff.

Fifth system of the musical score, including a *dimin.* (diminuendo) marking in the right-hand staff.

Sixth system of the musical score, concluding the page with a *f.* dynamic and a *p³* marking in the right-hand staff.

First system of musical notation. The right hand features a complex melodic line with triplets and accents, starting with a forte (*f*) dynamic. The left hand provides a steady accompaniment of chords. Dynamics include *f*, *p*, and *f*.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand's melodic line is highly technical, involving many triplets and slurs. The left hand accompaniment remains consistent. Dynamics include *f*, *p*, and *f*.

Third system of musical notation. The right hand continues with intricate triplet patterns. The left hand accompaniment is steady. Dynamics include *f*, *p*, and *f*.

Fourth system of musical notation. The right hand features a series of slurred triplets. The left hand accompaniment is steady. Dynamics include *f* and *cresc.* (crescendo).

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurred triplets, marked *mf*. The left hand has a bass line with slurred triplets, marked *f*. A dashed line above the right hand indicates a first ending. Dynamics include *mf* and *f*.

soutenu et sonore.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurred triplets, marked *mf*. The left hand has a bass line with slurred triplets, marked *sf*. A dashed line above the right hand indicates a first ending. Dynamics include *mf* and *sf*.

First system of a musical score. The right hand features a melodic line with eighth-note triplets, each marked with a '3' and a slur. The left hand plays a bass line with eighth-note triplets, also marked with '3'. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the left hand. A dashed line with the number '8' above it spans the first two measures of the right hand.

Second system of the musical score. It continues the melodic and bass lines from the first system. The right hand has eighth-note triplets with '3' and slurs. The left hand has eighth-note triplets with '3' and a *sf* marking. A dashed line with the number '8' above it spans the first two measures of the right hand. The word *cresc.* (crescendo) is written below the first measure of the left hand.

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth-note triplets, marked with '3' and slurs. The left hand plays a bass line with eighth-note triplets, marked with '3'. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the left hand.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth-note triplets, marked with '3' and slurs. The left hand plays a bass line with eighth-note triplets, marked with '3'. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the left hand.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth-note triplets, marked with '3' and slurs. The left hand plays a bass line with eighth-note triplets, marked with '3'. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the left hand.

Sixth system of the musical score. The right hand features a melodic line with eighth-note triplets, marked with '3' and slurs. The left hand plays a bass line with eighth-note triplets, marked with '3'. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the left hand.

First system of musical notation. The treble clef staff features a melody with a dynamic marking of *f* and several triplet markings. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords. A *dim.* marking is present above the treble staff towards the end of the system.

Second system of musical notation. The treble clef staff begins with a *p* dynamic marking and contains triplet markings. The bass clef staff continues the accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff features triplet markings. The bass clef staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features triplet markings. The bass clef staff continues the accompaniment. A *dim.* marking is present above the treble staff.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features triplet markings. The bass clef staff continues the accompaniment. A *pp* dynamic marking is present below the treble staff.

Allegro moderato. ♩=♩

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a melody with a *tr* (trill) marking and a *f* dynamic marking. The bass clef staff features a *ff* dynamic marking and a *f* dynamic marking. The system concludes with the instruction *f soutenu et très rythmé.*

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics: *sf sf simili.*

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics: *sf sf simili.*

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics: *f*

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand.

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics: *f*

Trills in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. Dynamics: *più f*

en animant...

First system of musical notation. The right hand features a series of trills (tr) on a single note. The left hand features a series of triplets (3) of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues with trills. The left hand continues with triplets, showing some variation in the rhythmic pattern.

Third system of musical notation. The right hand continues with trills. The left hand continues with triplets, with some notes beamed together.

1° Tempo.

Più mosso.

Fourth system of musical notation. The right hand has trills and triplets. The left hand has trills and triplets. Dynamics include *sempre più cresce.*, *sec.*, and *ff*. A hairpin crescendo is shown.

Fifth system of musical notation. The right hand has triplets and trills. The left hand has triplets and trills. Dynamics include *rall.*, *ff*, *Lent. 48 = ♩*, *p*, and *m.g.*

più f *cresc.* *f* *dim.* *Ped.* *

This system features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, marked *più f* and *cresc.*. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* is present. A large slur encompasses the right hand's final section, which includes a triplet of eighth notes, marked *dim.*. A *Ped.* (pedal) marking is located below the bass staff. A small star symbol is at the end of the system.

8 *pp* *ppp* *8^a bassa.* *2 Ped.*

This system continues the piece with a grand staff. The right hand has a complex rhythmic pattern of eighth notes with fingerings 2 and 1, marked *pp*. The left hand plays a series of chords, marked *ppp*. A dashed line indicates the *8^a bassa.* (8th octave bass) and *2 Ped.* (2nd pedal) markings.

8 *sempre ppp* *sost.* *mf* *bien chanté* *sonore et en dehors.* *cresc.*

This system features a grand staff. The right hand continues with the eighth-note pattern, marked *sempre ppp*. The left hand has a *sost.* (sostenuto) marking. A dynamic marking of *mf* is present, with the instruction *bien chanté sonore et en dehors.* Below the system, a *cresc.* (crescendo) marking is shown with a wedge.

8 *f* *dim.*

This system features a grand staff. The right hand continues with the eighth-note pattern. The left hand has a *f* (forte) dynamic marking. A *dim.* (diminuendo) marking is shown with a wedge.

8 *p*

This system features a grand staff. The right hand continues with the eighth-note pattern. The left hand has a *p* (piano) dynamic marking.

8

mf *cresc.*

This system features a treble clef with a complex, multi-measure arpeggiated figure-eight pattern. The bass clef contains a few notes, including a half note chord. A dynamic marking of *mf* is placed below the bass staff, and a *cresc.* hairpin is shown below the system.

8

sf *p*

This system continues the treble clef arpeggiated pattern. The bass clef has a half note chord followed by a melodic line. A dynamic marking of *sf* is placed below the first bass note, and a *p* marking is placed below the second bass note. A *cresc.* hairpin is also present.

8

cresc.

This system continues the treble clef arpeggiated pattern. The bass clef has a melodic line. A *cresc.* hairpin is shown below the system.

8

sf *sf*

This system continues the treble clef arpeggiated pattern. The bass clef has a melodic line. Two *sf* dynamic markings are placed below the bass staff.

8

p *dim.*

This system continues the treble clef arpeggiated pattern. The bass clef has a melodic line. A *p* dynamic marking is placed below the first bass note, and a *dim.* marking is placed below the second bass note.

8

più p

sf

8

p

sf *ff*

8

8

8

dim.

8

p

8

dim.

Allº moderato, 112 = ♩

f très accentué

8

8

8

p *f* *p* *f* *pp*

Allegretto. 108 = 


First system of the musical score. The right hand begins with a *marcato.* marking. The left hand starts with a *f* dynamic. The system concludes with a *p* dynamic in the right hand.



Second system of the musical score. It features alternating dynamics of *p* and *f* between the two hands.



Third system of the musical score. It includes dynamic markings of *f*, *crese.*, *p*, and *dim.*



Fourth system of the musical score. It is divided into two measures labeled *1^a* and *2^a*. The tempo marking *a Tempo.* is present. Dynamics include *mf* and *sf*.



Fifth system of the musical score. It features a *sf* dynamic in the right hand and a *f* dynamic in the left hand.



Sixth system of the musical score. It includes the instruction *en animant peu à peu.* and a *crese.* marking. The system ends with triplets in the right hand and a *sf* dynamic in the left hand.

All^o vivo

First system of musical notation. The piano part (treble clef) begins with a triplet of eighth notes, followed by a series of sixteenth-note runs. Dynamic markings include *f* and *ff*. The bass part (bass clef) provides a steady accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation. The piano part continues with sixteenth-note runs. A *cresc.* marking is present in the piano part. The bass part continues with eighth-note accompaniment.

All^o più vivo.

Third system of musical notation. The tempo is marked *All^o più vivo.* The piano part features a series of chords with a *p* dynamic marking. The bass part continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The piano part has a *f* dynamic marking. The bass part continues with eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The tempo is marked *Presto.* The piano part has a *più f* dynamic marking. The bass part continues with eighth-note accompaniment.

Sixth system of musical notation. The piano part features a series of chords with a *long.* marking. The bass part continues with eighth-note accompaniment.

Ped. 8^a bassa.

And^{te} lento. 42 = ♩

le chant en dehors
p

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand (bass clef) provides harmonic support with chords and moving lines. Dynamics include *p* and *pp*. The tempo is marked *And^{te} lento.* with a metronome marking of 42 = ♩ .

f *pp* *mf*

Second system of the piano score. The right hand continues with melodic development, including a triplet. The left hand has a more active bass line. Dynamics range from *f* to *pp*. The tempo remains *And^{te} lento.*

sf *f* *p* *rall.* *pp*

Third system of the piano score. The right hand has a more complex melodic texture with slurs and accents. The left hand features a triplet. Dynamics include *sf*, *f*, *p*, and *pp*. The tempo is marked *rall.* (rallentando).

a Tempo.

p

Fourth system of the piano score. The right hand continues with melodic lines. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *p*. The tempo is marked *a Tempo.*

pp *dol.* *ppp rall.*

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a *dol.* (dolce) marking. The left hand has a simple bass line. Dynamics include *pp* and *ppp*. The tempo is marked *rall.* (rallentando).

All^o deciso. 126 = ♩.

First system of the musical score. The right hand (treble clef) begins with a whole rest, while the left hand (bass clef) plays a rhythmic pattern of eighth notes. The tempo and dynamics are marked *f* *très rythmé.* and *ff* *très marqué.* respectively.

Second system of the musical score. The right hand plays a series of chords, and the left hand continues with eighth notes. The dynamic marking *ff* is present.

Third system of the musical score. The right hand features a complex chordal texture with many notes, while the left hand maintains the eighth-note pattern.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with dense chordal figures, and the left hand plays eighth notes. The dynamic marking *f* is present.

Fifth system of the musical score. The right hand has a very dense texture of chords, and the left hand plays eighth notes. The dynamic marking *f* is present.

Sixth system of the musical score. The right hand plays chords, and the left hand plays eighth notes.

First system of a piano score. The right hand features a series of chords with accents, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamic marking *ff* is present at the beginning.

Second system of the piano score. The right hand continues with accented chords, and the left hand maintains the eighth-note pattern. The instruction *en animant.* is written in the middle of the system.

Third system of the piano score. The right hand has accented chords, and the left hand has a more complex rhythmic pattern. The dynamic marking *ff* appears in the second measure.

Fourth system of the piano score. The right hand features accented chords, and the left hand has a rhythmic pattern. The instruction *All: vivo. (à 1 temps. $\text{♩} = \text{♩}$)* is written above the staff. The dynamic marking *ff* and the tempo marking *96 = ♩.* are present.

Fifth system of the piano score. The right hand has accented chords, and the left hand has a rhythmic pattern. The dynamic marking *ff* is present in the first measure.

Sixth system of the piano score. The right hand has accented chords, and the left hand has a rhythmic pattern. The dynamic marking *ff* is present in the first measure.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, including an *8va* marking. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *ff sec.* and *f*. The system concludes with the marking *m.a.*

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line. The left hand accompaniment is marked *très marqué.* A dynamic marking of *cresc. assai.* is placed in the middle of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand features a complex melodic line with many slurs and accents. The left hand accompaniment is dense with chords. An *8va* marking is present at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is marked with *ff* in three measures.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, including an *8va* marking. The left hand accompaniment is marked with *ff* and *ff sec.*

First system of a musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#). The right hand plays a series of chords and arpeggiated figures, while the left hand plays a steady bass line. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present in the right hand.

Second system of the musical score. It continues the piece with similar textures. The right hand has a *ff* dynamic marking. The text *très en dehors.* is written above the right hand, and *bien chanté et soutenu.* is written below the left hand.

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with *sf.* (sforzando) dynamic markings. The left hand continues with a complex, arpeggiated accompaniment.

Fourth system of the musical score. The right hand has a *ff* dynamic marking. The left hand's accompaniment is highly rhythmic and arpeggiated.

Fifth system of the musical score. The right hand has a *sf.* dynamic marking. The left hand continues with its characteristic arpeggiated accompaniment.

Sixth system of the musical score. The right hand has a *sf.* dynamic marking. The left hand continues with its characteristic arpeggiated accompaniment.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked with *sf* (sforzando) and includes dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The piece is in a key with two sharps (D major or F# minor) and a 2/4 time signature.

en cédant un peu. -

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass clef, marked with *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The key signature and time signature remain the same as the first system.

a Tempo 1^o subito.

Third system of musical notation, marked with *ff* (fortissimo). It features a treble and bass clef. The key signature changes to one flat (B minor or D major) and the time signature changes to 3/4. The piece is marked with *a Tempo 1^o subito.*

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked with *sf* (sforzando) and includes dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The key signature and time signature remain the same as the third system.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked with *sf* (sforzando) and includes dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The key signature and time signature remain the same as the third system.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked with *ff* (fortissimo) and includes dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The key signature and time signature remain the same as the third system.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking *ff* is present in both staves.

Second system of the piano score, continuing the melodic and accompanimental lines. The dynamic marking *ff* is maintained.

Third system of the piano score. The right hand has a slur with an *8va* marking above it. The dynamic marking *ff* is present.

Fourth system of the piano score. The right hand has a slur with an *8va* marking above it. The dynamic marking *ff* is present, and *ff sec.* appears at the end of the system.

Fifth system of the piano score. The right hand has a slur with an *8va* marking above it. The dynamic marking *ff* is present. A first ending bracket labeled '1' is shown in the left hand.

Sixth system of the piano score. The right hand has a slur with an *8va* marking above it. The dynamic marking *sf* is present.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings such as *sf* and *ff*, and various musical notations including notes, rests, and slurs.

Second system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings like *sf* and *ff*.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings such as *f* and *ff*.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings like *f* and *ff*.

Cédez un peu.

Fifth system of musical notation, starting with a repeat sign (8) and dynamic markings like *f* and *ff*.

Sixth system of musical notation, including dynamic markings like *ff* and *f*.

a Tempo E subito.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. It begins with a *ff* dynamic marking. The music features a series of chords and melodic lines with slurs. A *sf* marking appears in the second measure of the upper staff. The system concludes with a repeat sign.

The second system continues the musical piece. It features similar chordal and melodic structures. A *sf* dynamic marking is present in the first measure of the upper staff. The system ends with a repeat sign.

The third system shows a change in texture. The upper staff has a more active melodic line, while the lower staff provides harmonic support. A *sf* dynamic marking is present in the first measure of the upper staff.

The fourth system features a trill in the upper staff, indicated by a wavy line above the notes. The lower staff continues with harmonic accompaniment. A *sf* dynamic marking is present in the final measure of the lower staff.

8^a bassa.....

The fifth system features a trill in the upper staff, indicated by a wavy line above the notes. The lower staff continues with harmonic accompaniment.

The sixth system features a trill in the upper staff, indicated by a wavy line above the notes. A *dim.* dynamic marking is present in the fourth measure of the upper staff. The system concludes with a repeat sign.

cresc.

First system of a piano score. The right hand features a trill marked *fp*. The left hand has a rhythmic accompaniment marked *p* and *très rythméc.*

sempre cresc.

Second system of the piano score. The right hand continues with a trill marked *sf*. The left hand accompaniment is marked *più f*.

Third system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand accompaniment is marked *più f*.

Fourth system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. A measure rest of 8 measures is indicated above the staff.

Fifth system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand accompaniment is marked *ff*.

Sixth system of the piano score. The right hand has a trill marked *sf*. The left hand accompaniment is marked *più ff*.

All^o vivo assai. (d.=d.) 108=d.

TOUS. Djahi! Djahi!

Djahi! Djahi!

Djahi! Djahi!

All^o vivo assai. (d.=d.)

Djahi! A ton nom qui nous ai_guil.

Djahi! A ton nom qui nous ai_guil.

Djahi! A ton nom qui nous ai_guil.

cresc.

cresc.

cresc.

sempre cresc.

lon ne! qui nous ai_guil_lon

lon ne! qui nous ai_guil_lon

lon ne! qui nous ai_guil_lon

più, f

più, f

più, f

fff

fff

fff

ne, Le flot de la danse a jail - li! Le voi -

ne, Le flot de la danse a jail - li! A ton nom le voi -

ne, Le flot de la danse a jail - li! Le voi -

8

The first system of music features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor/bass range. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (D major) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegretto' (Allegretto) with a fermata over the final note. The piano part includes a 'Cresc.' (Crescendo) marking and a 'rit.' (ritardando) marking.

ci qui tourbil - lon - ne! Le voi - ci qui tourbil -

ci qui tourbil - lon - ne! A ton nom le voi - ci qui tourbil -

ci qui tourbil - lon - ne! Le voi - ci qui tourbil -

8

The second system of music continues the vocal and piano parts. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The piano part includes a 'Cresc.' (Crescendo) marking and a 'rit.' (ritardando) marking. The tempo is marked 'Allegretto' (Allegretto).

En animant.

lon

lon

lon

8

En animant.

The third system of music features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with a fermata over the word 'lon'. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The tempo is marked 'En animant.' (En animant). The piano part includes a 'Cresc.' (Crescendo) marking and a 'rit.' (ritardando) marking.

Più mosso.

ne! A ton nom, Dja hi! Le

ne! A ton nom, Dja - hi! Le

ne! A ton nom, Dja - hi! Le

Più mosso.

8-----

flot de la danse a jail - li!

flot de la danse a jail - li!

flot de la danse a jail - li!

8-----

ff > Djahi! Djahi! Djahi! Djahi! Djahi!

ff > Djahi! Djahi! Djahi! Djahi! Djahi!

ff > Djahi! Djahi! Djahi! Djahi! Djahi!

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* (long)

(dans la coulisse)

Andante large. 52 = ♩

AMROU.

f

Musical staff with bass clef and common time signature.

Andante large. —Prê_tres, l'heure est ve_nu_e. Contemplez de Dja_

Piano accompaniment for the first system, including treble and bass staves with dynamic markings like *fp*.

Musical staff with bass clef, marked 'Am.', containing triplet figures.

_hi la splendeur nu_e; Et sous les encensoirs — devant eux — balancés —

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves with *cresc.* markings.

Musical staff with bass clef, marked 'Am.', containing triplet figures.

Andante (sans trop de lenteur)

Ouvrez le sanctuaire aux fi_ancés. — 69 = ♩

1^{es} Sopr.

p

più f

LA FOULE.

2^{ds} Sopr.

p

più f

1^{es} Ténors.

p

più f

2^{ds} Ténors.

p

1^{es} Basses.

p

2^{es} Basses.

p

Dja - hi! ————— Dja -

Dja - hi! ————— Dja -

Dja - hi! ————— Dja -

Djahi! —————

Djahi! —————

Djahi! —————

Piano accompaniment for the final system, including treble and bass staves with dynamic markings like *più f* and *f*.

Andante (sans trop de lenteur)

- hi! _____ Dja - hi! terrible et charman - te, _____ Dompte et prends ce
 - hi! _____ Dja - hi! terrible et charman - te, _____ Dompte et prends ce
 - hi _____ Dja - hi! terrible et charman - te, _____ Dompte et prends ce
 Djahi! _____ Dja - hi! _____ terrible et charman - te, Prends ce
 Djahi! _____ Dja - hi! _____ terrible et charman - te, Prends ce
 Djahi! _____ Dja - hi! _____ Prends ce

cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Dja - hi! _____ Dja - hi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Dja - hi! _____ Dja - hi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Dja - hi! _____ Dja - hi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Djahi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Djahi! _____ Dja -
 cœur al - tier. _____ Djahi! _____ Djahi! _____ Dja -

p *f* *sf* *p* ,

-hi! Toi par qui le monde entier — Est la ven-dan-ge fuma_n-te OÙ le

p *f* *sf* *p* ,

-hi! Toi par qui le monde entier — Est la ven-dan-ge fuma_n-te OÙ le

p *f* *sf* *p* ,

-hi! Toi par qui le monde entier — Est la ven-dan-ge fuma_n-te OÙ le

p *f* *sf* *p* ,

-hi! Toi par qui le monde est la ven-dan-ge OÙ le

p *f* *sf* *p* ,

-hi! Toi par qui le monde est la ven-dan-ge OÙ le

mf *f* *sf* *p* ,

-hi! Le monde est la ven-dan-ge OÙ le

sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* *rall.*

vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!

sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* *rall.*

vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!

sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* *rall.*

vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!

sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* *rall.*

vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!

sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* *rall.*

vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!

sf *p* *sf* *p* *cresc.* *f* *ff* *rall.*

vin d'amour_fer-men-te, Dompte et prends ce cœur al_tier, prends ce cœur!

suivez.

Andante cantabile sostenuto.

AMROU (avec solennité _entre le ROI et ANABITA)

mf . . .

Andante cantabile sostenuto. *f* 42 = *p* _Fais fleurir, Ô sainte i _

Am. *f* *p* *dim.* *p*
_vres _ se, Leurs yeux chau _ tants _ D'un printemps _ D'al _ légres _ se!

Am. *f* *p* *dim.* *p* *dol.*
O douce i _ vres _ se, Que ton dé _ sir _ A loi _ sir _ Les cares _ se!

Am. *mf* *p* *f* *p*
Folle i _ vres _ se, Que ce dé _ sir _ De plai _ sir _

Am. *f* *rall.* *p* a Tempo. *f* *rall.* *pp* a Tempo.
Les oppres _ sel.. Fais fleurir, mys_tique i _ vres _ se, Leurs yeux chan _

Am. *dim. p* *f* *f* *f* *f*

tant D'un printemps D'al - légres - se! *Mystique* i - vres - - se...

1^{re} Sopr. *f* Djahi!

TOUS. *f* Djahi!

2^{de} Sopr. *f* Djahi!

Ténors. *f* Djahi!

Basses. *f* Djahi!

Detailed description: This system contains the first vocal entry and piano accompaniment. The vocal parts (1st Soprano, Tenors, Basses) and the piano accompaniment (treble and bass clefs) all begin with a dynamic of *f* (forte). The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The vocal parts are in a B-flat major key signature. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand.

Am. *dim. p* *f* *f* *f* *f* *dim. p* *f* *p* *dim. p*

Sois leur maî - tres - - - se! Sainte i -

f Djahi! _____

p Djahi! _____

f Djahi! _____

p Djahi! _____

Detailed description: This system contains the second vocal entry and piano accompaniment. The vocal parts (1st Soprano, Tenors, Basses) and the piano accompaniment (treble and bass clefs) all begin with a dynamic of *f* (forte). The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The vocal parts are in a B-flat major key signature. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand. The system concludes with a *dim. p* (diminuendo piano) marking.

Am. *resc.* *f* *Largement.* *f* **a Tempo.**

resc. *f* **a Tempo.**

3 *6* *sf* *f* **a Tempo.**

suivez

1^o Tempo (sans lenteur)

Am.

1^{re} Sopr. *pp* *più, f* *sf* *p*

TOUS. Dja - hi! Dja - hi! Prends donc ce cœur, - ce

2^d Sopr. *pp* *più, f* *sf* *p*

Dja - hi! Dja - hi! Prends donc ce cœur, - ce

1^{re} Ténors. *pp* *più, f* *sf* *p*

Dja - hi! Dja - hi! Prends donc ce cœur, - ce

2^d Ténors. *pp* *più, f* *sf* *p*

Djahi! Djahi! Prends donc ce cœur, - ce

1^{re} Basses. *pp* *più, f* *sf* *p*

Djahi! Djahi! Prends donc ce cœur, - ce

2^{es} Basses. *pp* *più, f* *sf* *p*

Djahi! Djahi! Prends donc ce cœur, - ce

1^o Tempo (sans lenteur)

p

rall. - - - - -

Am. *f* *p* *p* *pp*

Par la Dja-hi, fiancés, à genoux!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, Dompte et prends ce cœur al- tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, Dompte et prends ce cœur al- tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, Dompte et prends ce cœur al- tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, Dompte et prends ce cœur al- tier, Prends ce cœur!

f *p* *p* *pp*

cœur altier, Dompte et prends ce cœur al- tier, Prends ce cœur!

rall. - - - - -

Allegro. 138 =

ANAHITA (arrêtant d'un geste le mouvement d'AMROU)

Più agitato. 152 =

f *sf* *sf* *ff*

Non! non! non! — je ne veux pas! non! Jamais! —

Allegro.

Più agitato.

f *f* *f* *f*

8-

(au ROI)

An.

Par.

TOUS. *f*

Que dit-el - le?.. Elle ose refu - ser le Roi!

Que dit-el - le?.. Elle ose refu - ser le Roi!

Que dit-el - le?.. Elle ose refu - ser le Roi!

dim.

An.

- don. si je te fais cette inju - re mortel - le;

LE ROI.

An.

Mais, tu le sais, je ne puis être à toi! - Va,

marcato.

1^e R.
 tu seras à moi quand mê - me! En vain j'ai suppli - é j'ai pleu -

f

1^e R.
 - ré pour l'a - voir!.. — Tu méprisas mes pleurs... —

f

1^e R.
 Connais donc mon pou - voir; — Je suis le mai - tre,

più f *cresc.* *f*

1^e R.
 et je l'ai - - - me!.. Prè - tre fais ton devoir.
 (avec autorité)
 suivez. All^o maestoso.

f *ff*

ANAHITA.

(au ROI avec âme)

rall. Andante cantabile lento.

Ah! si tu m'ai - mes sois bon.. sois ten - dre.. Et par pi -
 suivez. Andante cantabile lento.

-tié... dai - gue m'enten - dre. Ah! laisse - moi partir, rends - moi la li - ber -
 cresc. m.g.

-té!.. Il faut l'espace il - li - mi - té A ce cœur fier et sau -
 en animant poco string. suivez.

- va - - ge Qui ne peut - aimer - en es - clava - ge. Ah! laisse - moi par -
 suivez. poco string. suivez. suivez.

-tir... Vers le steppe aux fleurs d'or Laisse - moi prendre l'essor;
 Più lento. (comme dans un rêve) Più lento. 48 = ♩

rall. a Tempo.

An. *ppp*

Laisse-moi voir en_cor Mon beau ciel pâ - le... Où la neige en neigeant

suivez. a Tempo. *pp*

rall.

An. *ppp*

Sous la lune à l'œil changeant Fait germer dans l'argent Des fleurs d'opa - le.

suivez.

a Tempo.

An. *sf* *p* *dim.*

La! léi - a! La!

a Tempo. *pp*

LE ROI (à ANAHITA avec émotion) *p*

Stesso tempo.
(un peu plus animé)

mf

le chant en dehors.

p

(à AMROU)

le R. *f*

p

voir, Avec moi pour é_poux il faut y reparai - tre. Prê - tre,
Più mosso. 66 = ♩

1^o
R.

fais ton devoir. —

TOUS.

f ³
A_nahi_ta! —

f ³
A_nahi_ta! —

f ³
A_nahi_ta! —

f

sf *cresc.*

ANAHTA (avec énergie)

Roi, ne me traite

più. f ³
Cède à Djahi! —

ff >
O_bé_is!

più. f ³
Cède à Djahi! —

ff >
O_bé_is!

più. f ³
Cède à Djahi! —

ff >
O_bé_is!

f

sf *ff* *ff*

An. *All^o mod^{to}* *très déclamé.*
80 = 

pas en esclave, ou prends garde!

All^o mod^{to} On a vaincu mon

An. *più, f*

peuple; on ne l'a pas dompté. Pardessus l'horizon il entend, il re-

An. *f* *cresc.*

-garde. Il sait qu'on veut mû-nir contre ma volon-té. Prends garde à ce

An. *più, f* (d'un air inspiré, comme une sibylle)

peuple ir-ri-té. Déjà, sans

An.
 dou - te.. Oui je le pressens, oui, c'est la vé - ri -

f *f*

più f *f*

En aimant un peu.

An.
 - té, Déjà pour me dé - fen - - - dre il est en

En aimant un peu.

crese.

An.
 rou - te! Il vient! il vient!

più crese. *f*

An.
 Voi - ci là - bas son cri de guer - rel..

pp

pp subito.

An.
 Ecoute!.. Il vient mon peu - ple!

pp

An.
 Il vient, mon peu-ple re - dou - té! La!

più f

cresc.

An.
 il vient! La! là - bas! La!

più f

cresc.

An.
 Lé-i-â! Lé-i-â! La! La! La! La!

f

An. *f*
 Il va sur-gir aux murs de ta ci-té! Il vient!

The first system consists of a vocal line (An.) and a piano accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "Il va sur-gir aux murs de ta ci-té! Il vient!". The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a forte (*f*) dynamic.

An. *ff* *All' appassionato.*
 il vient! 120 =
 LE ROI (avec emportement) *ff*
 Qu'il vien - - - ne! ton

All' appassionato.
più, f *ff sec.* *très accentué et f.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *ff* and *All' appassionato.* The tempo is indicated as 120 = quarter note. The lyrics are "il vient!" followed by a long line, then "LE ROI (avec emportement) Qu'il vien - - - ne! ton". The piano accompaniment features a grand staff with a *più, f* dynamic and a section marked *ff sec.* and *très accentué et f.* with triplet markings.

I. R.
 pen - - - ple! qu'il vien - - - ne!

The third system features a vocal line (I. R.) and piano accompaniment. The vocal line has a bass clef and lyrics "pen - - - ple! qu'il vien - - - ne!". The piano accompaniment has a grand staff with a forte (*f*) dynamic.

I. R.
 Que, fol-les de hai-ne, Ta race et la mien - ne Con-fondent leurs

The fourth system features a vocal line (I. R.) and piano accompaniment. The vocal line has a bass clef and lyrics "Que, fol-les de hai-ne, Ta race et la mien - ne Con-fondent leurs". The piano accompaniment has a grand staff with a piano (*p*) dynamic.

1^{re}
R.

rangs! _____ Parmi les mou _ rants _____ Que mon pied chan _

1^{re}
R.

_ cel _ _ _ _ _ le! Versé par torrents Que le sang ruiss _ sel _ _

1^{re}
R.

_ le! Qu'impor _ te! _____ Je t'ai _ me! _____ je t'ai _ me! _____

expressif et bien chanté.

1^{re}
R.

Et je veux _____ t'a _ voir! _____ Pour la derniè _ re

Un peu retenu. *ff*

Un peu retenu.

Le ROI prend ANAHITA par la main et la force à s'agenouiller.

AMROU. *ff* b^{\flat} e^{\flat}

fois, prêtre fais ton devoir! **Plus lent.** 69 = b^{\flat} Par les Dé-

(le gong sacré retentit)

ANAHITA (se débattant, aux genoux d'AMROU) très déclamé.

(avec un cri et défaillant)

Non! pitié!.. non! non! non! non! Dieux!..

- vas! Je vous u - nis! _____

Allegro.

TOUS. Pour toujours ils sont u - nis! _____

Pour toujours ils sont u - nis! _____

Pour toujours ils sont u - nis! _____

Allegro.

Récit.

Stupéfaction générale — VAREDHA descend et s'avance vers ANAHITA.

VAREDHA (du haut de l'estrade)

En fin je suis ven-gé - e! **Allegro** 126 = \bullet

Récit.

TOUS. *p* Que dit - el - le? *mf* ven-gé - e?..

p Que dit - el - le? *mf* ven-gé - e?..

p Que dit - el - le? *mf* ven-gé - e?..

ANAHITA (à VAREDHA)

VAREDHA.

Que dis-tu là?..

f expressif.

crese.

dis que lorsqu'il revien - dra, — Ton Zaràs - tra, — Je dis, A - nahî -

m.u.

m.u.

- ta! qu'aux bras d'un autre il te ver - ra Je

m.g.

cresc. dis que mon a - mour n'était point par - ta - gé - e... Je

cresc. *sf*

più, f dis qu'il ne m'a - vait ja - mais - ja - mais - promis sa

sf *più, f*

più, f foi; Je dis que j'ai men - ti pour l'é - loigner de toi, de

Eu animant.

Eu animant.

sf **Eu animant.** **Eu animant.**

più, f

toi. Je dis qu'A - na - hi - ta

sf *più, f* *più, f*

(avec chaleur)

ne peut plus dé - sor - mais Me ra - vir ce - lui que j'ai - mais, sans retenir.

f *m.g.*

ff **Allegro.** ANAHITA (à VAREDDA)

Je dis qu'enfin — je suis ven - gé - e! In - fà - me! in -

Allegro, 158 = ♩

ff

8^a basso

Stesso tempo.

b1 La cérémonie est interrompue; on écoute avec stupeur.

— fà - - me!...

(criis prolongés au dehors — se rapprochant peu à peu)

à mort! à mort! à mort! à

Stesso tempo.

p

VAREDA.

mf

LE ROI - AMROU. *mf* Quels sont ces cris?..

Sopre. (1^{er} GROUPE) *mf* Quels sont ces

Sopre. (1^{er} GROUPE)

mf

1^{er} Ténors. LA FOULE. *mf* Quels sont ces cris?..

1^{er} Ténors.

LA FOULE.

mf

(2^{er} GROUPE) *mf* Quels sont ces cris?..

(2^{er} GROUPE)

2^d Ténors.

mf

Basses. (5^{er} GROUPE) *mf* Quels sont ces

Basses. (5^{er} GROUPE)

mf

mort! *mf* Quels sont ces

mort!

p *cresc.*

ANAHITA (avec transport)

f

C'est mon peuple! C'est

C'est mon peuple!

C'est

tr. R.
An.

cris?... Tous remontent en désordre — des groupes désignent, du haut des rampes, les Touraniens dont les trompettes sonnent au loin.

2^d Ténors. cris?..

2^d Ténors.

cris?..

cris?..

(cris plus rapprochés)

(Trompettes au loin)

à mort!

à

(Orch.) *sempre cresc.*

(Orch.)

sempre cresc.

An.
lui! je l'a - vais bien dit! Il vient! il
mort! à mort! à

(Trompettes au loin - plus près)

An.
vient! c'est lui!

VAREDHA.
Les Touraniens!

LE ROI.
Les Toura - niens! Au com.

AMROU.
Les Toura - niens! Au com.

1^{rs} Sopr.
Les Touraniens!

2^{ds} Sopr.
Les Touraniens!

1^{rs} Ténors.
Les Touraniens! Au combat! Au com.

2^{ds} Ténors.
Les Toura - niens! Au combat! au com

1^{es} Basses.
Les Toura - niens! Au combat! au com

2^{es} Basses.
Les Toura - niens! Au com.

mort!

(Orch.)
più f
crèsc.

più f

D'autres groupes indiquent avec stupeur que le feu gagne le Temple.

Au.
 V.
 1^{re} K.
 Au.
 ah! voyez! là! cette lu -
 ah! voyez! là! cette lu -
 - bat! là cette lu - eur!
 - bat! là cette lu -
 - bat! ah! voyez!
 - bat! ah! voyez!
 (eris)
 à mort! à
 (Trompettes plus près)
f
 sempre più cre - scen - do.

An.
 mes guerriers! _____
 V.
 - eur! le feu! le feu! _____
 B.
 cette lu_eur! _____ le feu!
 An.
 cette lu_eur! _____ le feu!
 - eur! le feu! le feu! _____
 - eur! le feu! le feu! _____
 le feu! le feu! le feu! _____
 - eur! le feu! le feu! _____
 cette lu_eur! le feu! le feu! _____
 cette lu_eur! le feu! _____
 mort! à mort! a

(avec ivresse)

An *f* Il vient, mon peuple

V. *ff* ah!

1^o R. *ff* ah!

Am. *ff* ah!

ff ah! fuyons!

ff ah! fuyons!

ff ah! fuyons!

ff ah! fuyons!

ff ah! fuyons!

ff ah! fuyons!

mort! *ff* *mf*

(Orch.) *f* *ff* *mf*

8^o basso

Désordre général. — ANAHITA, isolée, chante avec ivresse le cri de guerre des Touraniens.
Quelques Iraniens essaient de s'enfuir par les portes d'or — mais, l'incendie leur coupe la retraite.

An. *sf* re _ douté! La! — c'est lui! La! — il est là! La! —

Sopr. *f* les touraniens! *più f* les touraniens!

Ténors. *p* le feu! — le feu! — *crese.* le feu! le feu!

Basses. *f* les toura_niens! *più f* les toura _

8^e basso

An. *f* Lé_i_à! — Lé_i_à! — La! La! La! La!

VAREDHA. *f* là! là! là! là!

LE ROI_AMROU. *f* là! là! là! là!

Avec effroi, reculant devant l'incendie. *f* là! là! là! là!

f là! là! là! là!

f là! là! là! là!

f là! là! là! là!

f là! là! là! là!

crese. *ff*

8^e basso

très marqué.

An. *più. f*

C'est bien son cri de guer_re! Lé_ï_à! Lé_ï_à!

V.

là! là!

LE ROI.

là! là!

AMROU.

là! là!

1^{re} Sopr.

là! là!

2^{de} Sopr.

là! là!

1^{re} Ténors.

là! là!

2^{de} Ténors.

là! là!

Basses.

là! là!

f f *più. f cresc.*

Les Touraniens, la torche et le fer à la main, envahissent le Temple.

ff
 An.
 Lé - à!

Più mosso.

V.

le R.

An.

Più mosso.

ff *ff*
 Grâ - - ce! grâ - - ce!

ff *ff*
 Grâ - - ce! grâ - - ce!

ff *ff*
 Grâ - - ce! grâ - - ce!

ff *ff*
 Grâ - - ce! grâ - - ce!

ff *ff*
 Grâ - - ce! grâ - - ce!

Più mosso. 152 =

ff *ff très accentué.*

La foule est repoussée jusqu'au bas des escaliers. — Massacre. — Mêlée au milieu des luciers terribles de l'incendie.

An.

Sop. *ff* *ff* *ff* *ff* *fff*

Tén. *ff* *ff* *ff* *ff* *fff*

Basses *ff* *ff* *ff* *ff* *fff*

grà - ce! grà - ce! grà - ce! grà - ce! grà -

RIDEAU.

più ff

VAREDHA veut se jeter sur ANAHITA et la poignarder, mais des guerriers Touraniens entourent et protègent leur Reine. — Le Roi, AMROU et VAREDHA sont massacrés.

- ce.

- ce!

- ce!

En animant. *Più mosso.*

fff

8^a basso

8^a basso

ACTE V.

Les ruines du Temple de la Djahi.

Même décor qu'à l'acte précédent, mais en ruines.

L'estrade est détruite, les escaliers sont effondrés; seule, la statue de la Djahi s'élève gigantesque et intacte.

Au milieu des décombres éclairés par la pleine lune, des cadavres épars, parmi lesquels celui du ROI, celui d'AMROU.

A droite, plus en avant, le corps de VAREDHA, inerte.

ZARÂSTRA, ANAHITA, VAREDHA.

Andante lento. 44 = ♩

PRÉLUDE

bien chanté et expressif.

PIANO.

8^{va} bassa

rall. *pp*

a Tempo. *f*

This system contains two staves of music. The upper staff begins with a *rall.* marking and a *pp* dynamic. It features a series of sixteenth-note runs with accents. The lower staff provides harmonic support with chords and some melodic fragments. The system concludes with a *f* dynamic and a *a Tempo.* marking.

cresc. *f* *dim.* *ppp*

The second system continues the musical piece. The upper staff is marked with *cresc.* and *f*, followed by a *dim.* marking. The lower staff features a triplet of eighth notes and ends with a *ppp* dynamic.

expressif. *p* *rall.* *f*

The third system includes the instruction *expressif.* in the upper staff. It features a *p* dynamic and a *rall.* marking. The system ends with a *f* dynamic and a fermata over a chord.

Andante. 84 = ♩

p *f*

The fourth system is marked *Andante. 84 = ♩*. It features a *p* dynamic in the upper staff and a *f* dynamic in the lower staff. The music consists of sustained chords and a simple melodic line.

ZARÀSTRA marche lentement, au fond, apparaissant et disparaissant parmi les ruines....

cresc. *f* *pp*

The fifth system features a *cresc.* marking and a *f* dynamic in the upper staff, leading to a *pp* dynamic. The music is characterized by sustained chords and a slow melodic movement.

ZARĀSTRA.

p

Rien!.. il ne reste rien!.. Si loin que je con - temple, Tout est dé -

pp

più f *cresc.*

- truit!.. tout!... Et plus un mur de bout Des remparts et des tours, du palais et du

Allegro moderato.

f *f*

tem - ple!... Les guerriers du Tou - ran, dans leur fé - ro - ci -

Allegro moderato.

f *f* *sf*

rall. - - Andante.

mf

- té, — Ont tout a - néanti — de la haute ci - té!... — Et mon peuple acca -

Andante.

suivez.

fp

f — *mf*

—blé sous l'effort de leur ra-ge, Est comme un pré fauché — par la faux de l'o-

p *f* *p*

rall. *mf* *bien chanté et soutenu.*

—ra - ge!.. **Plus lent,** O mon pa-ys en deuil, — ja -
molto cantabile (avec un grand sentiment)

suivez. *p* 54=*f* *p*

p *f* *expressif.* *p*

—dis si glori - eux, Est-ce toi, ce dé-sert où s'ar-rè - tent mes

più f *sf* *più f*

yeux?.. Est-ce ton sol, ce sol où je n'o - se descendre,

f *p*

très marqué. *più f*

f Parmi ces lacs de sang et ces amas de cen - dre? Est-ce toi.

très marqué. *sf*

f *ff*

très expressif. *f*

— mon pays, — est-ce toi, mon pa - ys?... —

f *più f*

f

— O mon pa - ys! En un jour dé - tes -

très sonore et bien chanté.

p *mf*

- té — Tu re - ni - as — ton fils!... Mais j'ou -

expressif. *f* *più f*

f *p* *f*

très marqué.

z. *f* blie à cette heure Les maux que j'ai soufferts pour ne penser qu'aux tiens!..

très marqué.

più f

z. Et c'est sur toi, mon pays, sur toi seul que je

très expressif.

ff

f

z. pleu - - - re!.. O mon pa - ys! ô mon pa -

rall. (avec un accent déchirant) (tout en sanglotant)

ff

più f *très sonore.* *ff*

a Tempo 1° 66 = ♩

z. -ys!...

a Tempo 1° *più mosso un poco.* ZARĀSTRA descend lentement et tristement.

ff *dim.*

(s'arrêtant et considérant les cadavres)

z. *p* *più.f* *b* *o*
Ah! ces morts! —

(il s'avance)

(il se baisse et reconnaît le Roi)

z. *mf* *f* *mf*
là.. partout!.. Dieux! le Roi!
Très en mesure.

(d'une voix sourde)

(s'éloignant, puis s'inclinant vers un autre cadavre)

z. *p* *f*
mort!... ah! Auroul!..

a Tempo.

(avec dédain)

(il le regarde; puis, subitement apercevant le corps de VAREDBA)

(reculant)

lent.

z. *p* *ff* *pp*
l'infâme Auroul Vare - dba! les yeux

(il se rapproche et la contemple à son tour)

vi - des!... La hai - ne rend vi - vants ses yeux — qu'emplit la

mf *sf*

a Tempo.

p *f*

(se détournant et avec angoisse)

mort! Un peu plus animé. J'ai peur... Qui sait,

mf *pp* *più f*

p *sf* *dim.* *pp*

sost.

(frémissant)

crese.

(avec un geste d'effroi)

si, là, parmi ces fronts li - vi - des Je ne vais pas trouver...

f *crese.*

(il se cache le visage dans les mains)

f *expressif.*

O Dieu bon! Dieu élé - ment!.. Epargne à mon cœur aimant — Cette épon-

En aimant toujours.

expressif.

(comme il se met à chercher, la fanfare touranienne frappe son oreille... il écoute anxieusement...)

z. *- van - - te!..*

Allegro. 158 = ♩

crese. *p subito.*

z. *O ciel!..*

(Fanfares d'abord lointaines, puis se

pp *p*

(troublé.)

Est - - ce une illusion?..

rapprochant (Orch) *più f*

(détaillant de bonheur)

Mais si!.. *Les guerriers du Tou.*

(Fanfares plus près) *mf*

crese. *crese.*

Entrée de cavaliers Touraniens précédant l'escorte et la litière d'ANAHITA.

ran! les voi - ci!..

En animant.

(Orch.)

Più mosso.

cresc.

ZARÂSTRA (avec un cri de joie) ANAHITA (avec un cri d'ivresse)

ff Anahi - ta!.. vivan - te!... *ff* - Toi!.. - toi, mon a - do -

Allegro.

sf sec. suivez. *ff* suivez.

ZARÂSTRA s'est élancé au devant d'ANAHITA, sortie de la litière, et la ramène...

ff - ré!.. — 144 = ♩

All^o molto appassionato. *bien chanté et sonore.*

f cresc. *più sf*

— mais ANAHITA s'est détachée des bras de
ZARĀSTRA et s'est laissée couler à ses genoux.

ANAHITA.

mf
— Non!

All^o meno mosso.

An. laisse — à tes ge — noux se prosterner la fol — le Qui com —

All^o meno mosso.

An. — mit le crime a-bhor-ré — De ne pas croi-re à ta pa-
rall. Andante cantabile. 52=
rall. *p*
suivez. *f* Andante cantabile.
p

An. — ro — le, Et reni — a l'amour — qu'elle l'avait ju — ré!.. Triste a —
più f cédez un peu. a Tempo. *pp*
più f (avec tristesse et résignation) *pp* *sf*

Am. *sf* *più f* (avec âme)

_mour, — triste a - mour... Hé - las! — que vai - nement j'in -
 appassionato poco

mf *sf* *più f*

m.g.

Am. *p*

vo.que... Car je sais qu'à ton Dieu tu con - sa - ras tes jours!..
 a poco. *sf* *expressif.* poco rit.

sf *p*

Più mosso. 84=♩

ZARĀSTRA (avec ardeur)

f

Va, ce Dieu, dont je suis le Ma - ge, De sa splendeur, ta splen -
 Più mosso. *ere*

fp *fp* *f*

f

- deures l'ima - ge, Et l'ai - mer, c'est lui rendre homma - - ge!.. Lui qui dans mon che -
 - seen - - do.

fp *f*

z. *3* *3*
 - min — mit ton amour vainqueur! Il ne m'oblige pas à passer sur la ter —
sempre cresc. *fp* *cresc.*

très expressif et sans retenir.
 z. re Sans avoir senti battre un cœur — Après de mon cœur soli-tai —
più f *cresc.* *cresc. molto*

Più mosso. *f*
 z. re!... Oui... ce
Più mosso.
f
très marqué.

z. *3*
 Dieu, ce Dieu du feu,

più f

z. *En animant.*

ce Dieu que j'a -

più f e cresc.

z. do - - re.. C'est le Dieu d'a -

Più mosso. (avec transport)

z. - mour !.. C'est le Dieu qui do - - re Les

ff Più mosso.

z. fruits de ta chair, les fleurs de tes yeux!

dim. 3

En animant.

z. C'est le Dieu qui luit quand tu te dé-voies! Dans le so-

En animant.

z. -leil et dans les é-toiles, C'est toujours toi, toi,

cresc.

cresc.

sf

ANAHITA (avec âme et répétant les paroles de ZARÂSTRA)

An. sans retenir. *Più mosso.* — C'est

z. que je vois aux cieus! c'est toi!

sf

Più mosso. sempre f

Ped.

sf

moi! toujours moi! c'est

z. toujours toi! c'est toi!

sf

Ped.

An. *p*
 moi!.. moi!..
 Z. *mf*
 c est toi!..
sf *sf*

An. *rall.* *Andante.* *stringendo appassionato.*
 Ah! parle encor! encor! — Les
sf *rall.* *Andante.* *f* *p*
très expressif.
p.

An. *a Tempo.*
 (comme extasiée)
 mots que tu dis, Ils sont pour moi l'essor — Au bleu pa - ra -
p *f* *p*

An. *mf* *f* *p* *dol.* *f*
 - dis! A dieu les jours en pleurs! Voici venir les jours d'or. J'en vais cueillir les
f *p*
 cédés.

rall. a Tempo.

An. *pp* fleurs! Oh! parle en - cor! — *stringendo appassionato.*

ZARÂSTRA. *p* O cher, ô pur tré_sor! — *f* C'est

pp *p* *f* *p*

cresc.

rall. a Tempo.

An. *p* Parle en - cor! *p* parle en -

Z. *a Tempo.* toi qui les dis Les mots ouvrant l'essor — Au bien pa - ra -

p *f* *p* *f* *p*

An. *p* — cor! *dol.* Voi - ci ve - nir les — jours

Z. *mf* *f* *p* *dol.* — dis! Viens, je — boi - rai — tes pleurs En bai_sant tes longs - eils

mf *f* *p* *dol.* cédez.

An.
d'or, J'en vais cueillir — les fleurs, Oh! parle en — cor! Parle — en —

Z.
d'or, Pour voir tes yeux — en fleurs, Fleurir en — cor! Cher — tré —

An.
— cor! parle — en — cor! parle — en — cor! Les mots que tu dis sont pour

Z.
— sor! cher — tré — sor! cher — tré — sor! Les mots que tu dis sont pour

stringendo. *f* *pp* molto rall.

An.
moi l'es — sor — au bleu Pa — ra — dis!

Z.
moi l'es — sor — au bleu Pa — ra — dis!

stringendo. *f* *pp* molto rall.

ANAHITA (persuasive et tendre)

z.

- fend!... *très expressif et soutenu.* - N'en-tends que ma

f *mg.*
bien chanté, f et soutenu.

An.

voix et souviens-toi de l'heure Où ma ra-ce pleu-

An.

-rait comme la tien - - ne pleu - - re!.. Souviens-toi de

f

An.

l'heure Où je n'en-ten-dis rien... Et tom-bai dans tes

(avec émotion)

An. *f* *sf* *sf*

_ bras!.. Les instants sont les mê - mes..

An.

Dis-moi que tu m'ai - mes! Dis - moi que malgré

An.

tout — tou - jours — tu m'aime - ras! — Dis -

An. *p* *rall.* *dim.*

moi que tu m'ai - mes?.. Ah! dis - le

sf *p* suivez.

Lent.

VAREDHA. (d'une voix entrecoupée)

p — Où... moi... moi, qui vous

Lent. 56 = ♩

f

f sec.

f — *più f* — *p* — *f*

bais, moi, qu'hélas! vous bra-vez!.. Je vais mourir!.. et vous vi-vez!..

f

Ah! que sur vous, du moins, auteurs de mon suppli - ce, Ma malédiction suprê -

f *p* *f* *p*

f *più f* *rall.*

— me s'accomplisse! Je vous maudis!.. je vous maudis!.. je vous maudis! tous les

p

8^{va} bassa

suivez.

All^o mosso.

ANAHITA (avec effroi)

sf

- Ah! fuyons! j'ai peur! fuyons! fuy-

deux!

ZARÂSTRA (protégeant ANAHITA)

All^o mosso.

Non! — sois sans é-pouvan - te,

cresc.

All^o moderato.

VAREDHA (avec un suprême)

- ons!... (avec autorité) *ff* rall. (104 = ♩) — Dja-

A-hou-ra, nous défend!.. — All^o moderato.

ff suivez. *f*

effort s'adressant à la statue de la Djabi et l'invoquant)

(sombre et terrible)

- hi! — Dja - hi! — Dja - hi! — Dja-

sf *tr* *mf*

- hi toujours vi - van - te, Sois avec moi contre les dieux non

Pendant l'invocation de VAREDHA et durant toute cette scène, des lueurs rouges empourprent la statue de la Djahi; d'abord intérieures, puis jaillissant d'elle en langues de feu, avec des crépitements sinistres; en même temps, sur les décombres traînent des fumées qui peu à peu s'éclaircissent et bientôt se changent en flammes; puis, sur le dernier mot, la statue incandescente se fondre et s'abîme, ouvrant un gouffre énorme d'où s'élèvent des tourbillons de flammes.

v. *-veaux!..* Ex - au - ce - moi Djahi!

léger et scintillant.

v. Ven - ge-moi!.. Ven - ge-moi! Je l'im-

v. -plo - re!.. O

un peu en dehors.

v. rouge in - cen - di - - - e, Ô flamme a - gran - di - - - e.

v. sois sureux brandi - e, Et tombe en pluie ar -

v. - den - te aux flots cré - pi - tants!. O flam - me, agran -

v. - di - e, sureux tombe en plui - e ar - den -

cresc. *- molto cresc.*

ANAHITA. *f*
- La flam - - - me a - grandi -

v. - te!..

ZARĀSTRA. *f*
- La flam - - - me a - grandi -

f très marqué.

A. *e* est sur nous bran - di - el...

V. *f* Tombe en -

Z. *e* est sur nous bran - di - el...

8

A. *f* Flam -

V. - co - re et dé - vo - re! dé - vo -

Z. *f* Flam -

8 *piu f*

A. - me! sur nous te voi - là! sur nous te voi -

V. - rel... là! *f*

Z. - me! sans peur je l'at - tends! sans peur je l'at -

8

A. *la!* O flam - - - me. sur nous te voi-

V. *f* *la!*

Z. *tends!* O flam - - - me, sans peur je t'at-

8

sempre cresc.

A. *la!* Dieux!

V. *ff* Sanglante au - ro - - re, flambe en -

Z. *tends!* Dieux!

8

fff

8^a bassa

A. Dieux!

V. *co - re* Pour il - lu - miner mes der - niers ins -

Z. Dieux!

8

en animant.

A. Pro - tè - ge - moi con - tre Dja - hi tou - jours vi - van - te!

V. - tants! Ex - an - ce - moi, Dja - hi! ven - ge - moi, je t'im - plo - re!

Z. A - hou - ra nous dé - fend! va, sois sans é - pou - van - te!

8

en animant.

ANAHITA.

f
O toi que ja - dore, Il est temps en -

ZARÂSTRA.

f
116 Le Dieu que ja - dore I - ci règne en -

8

ff *mf*

mf

A. - co - - - re! O toi que ja -

pù f

VAREDHA.

f
- Tombe en - co - - - re!..

Z. - co - - - re! Le Dieu que ja -

pù f

8

ff *mf*

A. *do*re. Il est temps en - co -

V. *f* *do*re. Tombe en - co -

Z. *do*re I - ci règne en - co -

ff

A. *ff* - re! O toi que ja - *do*re, Il est temps en -

V. - re! Dja -

Z. *ff* - re! Le Dieu que ja - *do*re I - ci règne en -

f

A. - co - - - re! Pro - tè - ge en tes bras mes derniers ius -

V. - hi! je t'implo - re!... Dja - hi! - je t'im - plo - re! ex - au - ce -

Z. - core! en - co - re!... O Dieu - je t'im - plo - re Et tu m'en -

ff en aimant.

A. *rall.* - - -
 - tants! Protè - ge - moi! protè - - - ge - moi!

V. *rall.* - - -
 - moi! Ex - au - ce - moi! ex au - - - ce - moi!

Z. *rall.* - - -
 - tends! Protè - ge - nous! protè - - - ge - nous!

La statue la Djahi s'effondre avec un bruit formidable. ANAHITA et ZARASTRA poussent un cri et reculent devant le gouffre d'où jaillissent les flammes.

ff ff ff ff ff

Allegro.
VAREDHA. (avec un rire infernal)

116 = ♩
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! je triom - phe! et vous è - tes per.

Allegro.

(à ANAHITA)
 - das!... Va! plen - rel!.. Gé - mis!... ap - pel - le!

f expressif.

fp

Elle a sonné la dernière heu - re... Car vous ne fuirez pas! Non!..

ANAHITA (épouvantée).

Dans la flamme! Horreur! quel trépas!..
non!.. vous ne fui - rez pas!

ZARÂSTRA (calme et inspiré).

Poco meno. 88 = ♩ Si je suis ton é - lu, ton prê - tre, O

fp très attaqué.

sf

(Trompettes).

Dieu du feu! — fais-le voir en ce lieu!.. — Pour qu'avec

